

Instructions for use

myClip 2.0



sectional
matrix
systems

Index

EN - English	2	SE - Svenska	20
DE - Deutsch	4	DK - Dansk	22
FR - Français	6	PL - Polski	24
IT - Italiano	8	CZ - Čeština	28
ES - Español	10	TK - Türkçe	30
PT - Português	12	GR - ελληνικά	32
NL - Nederlands	14	JP - 日本語	34
NO - Norsk	16	CN - 中国	36
FI - Suomi	18	AR - العربية	38

Class II restoration using myClip 2.0

myClip 2.0 is an all in one sectional matrix ring system with integrated forceps that allows for one-handed placement, simply by using the fingers. MyClip 2.0 used in combination with the wooden wedges provides tooth separation, additionally its anatomically shaped, reusable tines ensure perfect matrix adaptation.



Instructions for use:



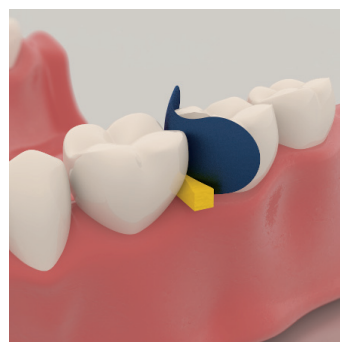
1. Prepare the cavity

Remove the carious lesion and prepare the tooth with a conservative Class II preparation. Even if the contact was not totally broken the matrix can be placed.



2. Place the matrix

Select an appropriate matrix band according to the tooth morphology and restoration type. Place the contoured sectional matrix with the concave edge towards the occlusal margin using your fingers or with tweezers.



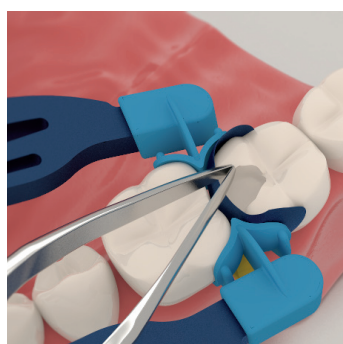
3. Wedging

Select the appropriate sized wooden wedge to close the gingival margin, and insert it firmly. When needed maintain a finger on the matrix band to avoid dislodging during wedging.



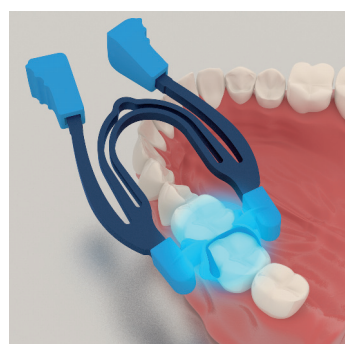
4. Place myClip 2.0.

Expand myClip 2.0 just by using your fingers, no forceps are needed. Enlarge it just enough to position it on the tooth. Place carefully myClip 2.0 over the wedge and place it as far gingivally as possible.



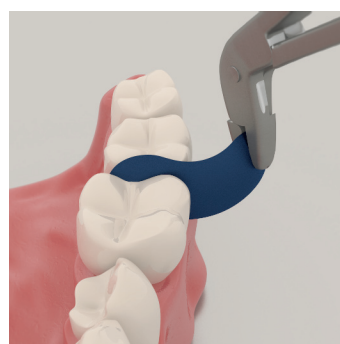
5. Burnish the matrix

For an excellent contact burnish the band against the adjacent tooth, using a ball burnisher or tweezers.



6. Restore the cavity

Restore the cavity according to the filling material manufacturer's instructions.



7. Remove the sectional matrix system

Remove myClip 2.0, the wedge and the matrix. Our suggestion for an easy matrix removal is to use the special Polydentia myQuickmatrix Forceps.



8. Finishing and polishing

With thin burs remove any small excess of material then polish the restoration according to manufacturer's recommendations.

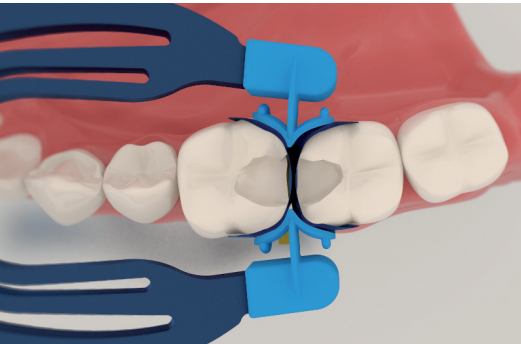
Recommendations:

- 1 - Place a rubber dam
- 2 - Read Cleaning, Disinfection and Sterilization Instructions at www.polydentia.com

Tips & Tricks using myClip 2.0

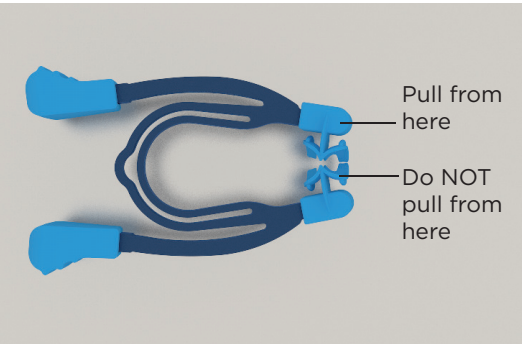
Restoration of adjacent cavities

MyClip 2.0 tines are shaped to perfectly adapt the mesial and distal surfaces of two adjacent teeth. This feature allows the restoration of two adjacent cavities at the same time. Prepare the cavities as described in the instructions for use, step 1. Place matrices and wedges on both teeth being restored
Position myClip 2.0
Complete your restoration as described in the instructions for use, steps 5 to 8.



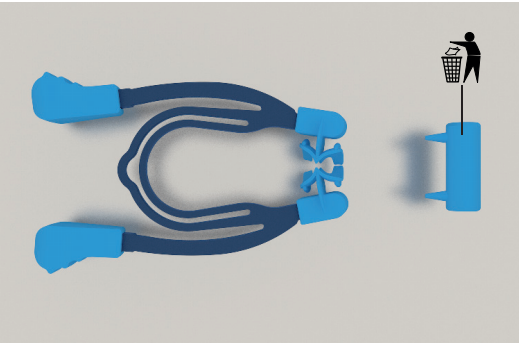
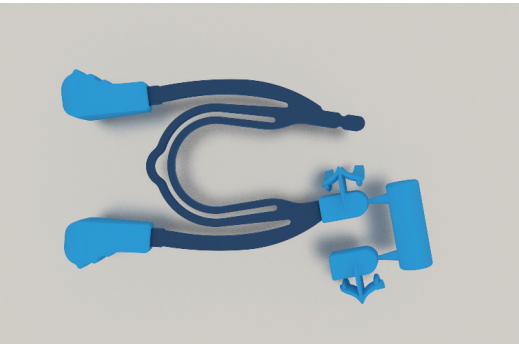
Tines removal

Tines must be disassembled before any cleaning and sterilizing.
To remove the tines correctly, it is important to preserve the internal anatomical wings. Make sure to pull the tines by grasping the external part. For more information about cleaning and sterilizing refer to the document “cleaning and sterilization procedure”



Tines placement on myClip 2.0

Tines are replaceable and supplied in pairs. You can easily detach the tines. Avoid finger pressure on the internal anatomical wings to preserve them. Make sure tines are placed on myClip 2.0 as shown in the picture below.



Klasse-II-Restauration mit myClip 2.0

„All-in-one“-Teilmatrizenring mit integrierter Zange, der eine Platzierung mit nur einer Hand ermöglicht – es werden lediglich die Finger benötigt. MyClip 2.0 sorgt in Kombination mit den Holzkeilen für die Trennung der Zähne. Dank seiner anatomisch geformten, wiederverwendbaren Enden ist zusätzlich eine perfekte Matrizenanpassung möglich.

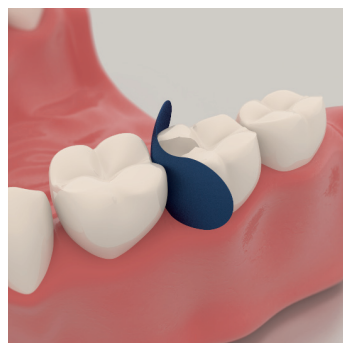


Gebrauchsanleitung:



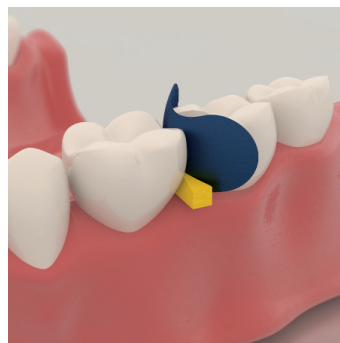
1. Präparieren der Kavität

Entfernen Sie die kariöse Läsion und präparieren Sie den Zahn danach als konservative Klasse-II-Präparation. Die Matrice kann auch dann platziert werden, wenn der Kontakt nicht völlig beeinträchtigt war.



2. Platzieren der Matrice

Wählen Sie ein Matrizenband entsprechend der Zahnmorphologie und des Restaurationstyps aus. Platzieren Sie die bombierte Teilmatrize mit dem konkaven Rand zum okklusalen Rand hin. Verwenden Sie hierzu die Finger oder eine Pinzette.



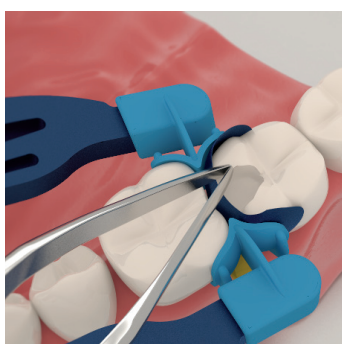
3. Verkeilen

Wählen Sie zum Verschließen des Gingivarands einen Holzkeil in passender Größe aus und bringen Sie diesen fest ein. Halten Sie bei Bedarf einen Finger auf das Matrizenband, damit es sich beim Verkeilen nicht verschiebt.



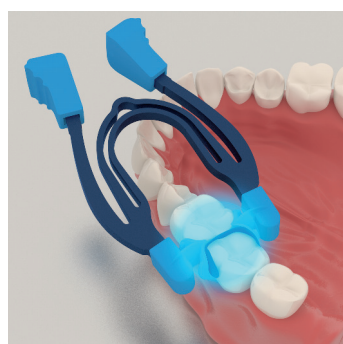
4. Platzieren von myClip 2.0

Erweitern Sie myClip 2.0 mit den Fingern – Sie benötigen hierzu keine Zange. Nur so weit erweitern, dass eine Positionierung auf dem Zahn möglich ist. Vorsichtig myClip 2.0 über dem Keil platzieren und so weit wie möglich gingival einbringen.



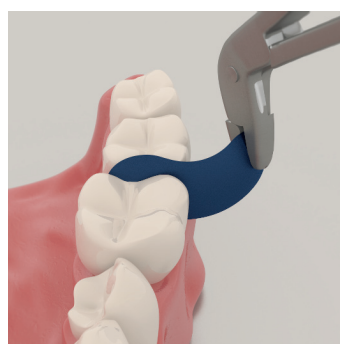
5. Brünieren der Matrice

Brünieren Sie das Band gegen den benachbarten Zahn, um einen optimalen Kontakt sicherzustellen. Verwenden Sie hierzu einen Kugel-Polierinstrument oder eine Pinzette.



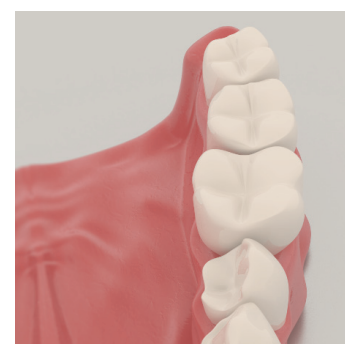
6. Restaurieren der Kavität

Richten Sie sich beim Restaurieren der Kavität nach den Anweisungen des Füllmaterial-Herstellers.



7. Entfernen des Teilmatrizen-Systems

Entfernen Sie myClip 2.0, Keil und Matrice. Um die Matrice problemlos entfernen zu können, empfehlen wir die Verwendung der myQuickmatrix Forceps von Polydentia.



8. Finieren und Polieren

With a thin bur remove
Entfernen Sie mit einem dünnen Bohrer überschüssiges Material. Sie können anschließend die Restauration nach den Empfehlungen des Herstellers finieren und polieren.

Empfehlungen:

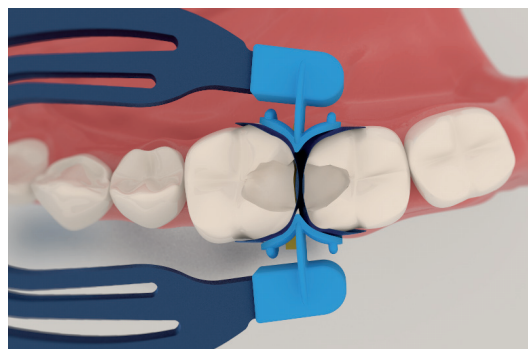
- Legen Sie einen Kofferdam an
- Hinweise zu Reinigung, Desinfektion und Sterilisation finden Sie unter www.polydentia.com

Tipps und Tricks zur Verwendung von myClip 2.0

Restauration benachbarter Kavitäten

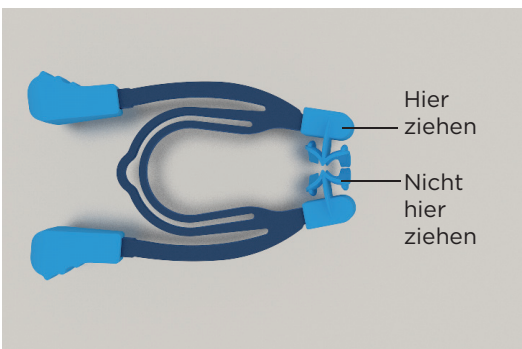
Die myClip 2.0 Enden sind so geformt, dass sie die mesiale und distale Oberfläche zweier benachbarter Zähne perfekt umschließen. Dieses Merkmal ermöglicht die gleichzeitige Restauration zweier benachbarter Kavitäten.

1. Präparieren Sie die Kavitäten wie in der Gebrauchsanleitung (Schritt 1) beschrieben.
2. Platzieren Sie die Matrizen und Keile an den beiden zu restaurierenden Zähnen
3. Positionieren von myClip 2.0
4. Schließen Sie die Restauration ab wie in der Gebrauchsanleitung (Schritte 5 bis 8) beschrieben.



Entfernen der Enden

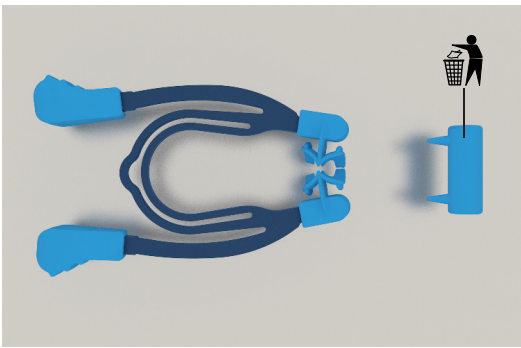
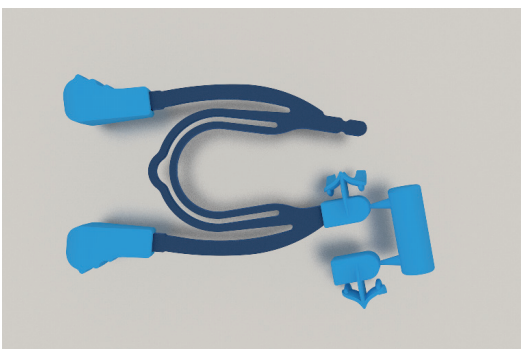
Die Enden müssen vor jedem Reinigungs- und Sterilisationszyklus entfernt werden. Damit die Enden korrekt entfernt werden können, ist es wichtig, die inneren anatomischen Flügel zu erhalten. Daher sollten beim Entfernen der Enden diese am äußeren Teil festhalten. Weitere Informationen zur Reinigung und Sterilisation finden Sie im Dokument „Verfahren zur Reinigung und Sterilisation“



Platzierung der Enden auf myClip 2.0

Die Enden sind austauschbar und werden paarweise montiert geliefert. Die Enden lassen sich leicht abziehen; Beim Entfernen sollte mit den Fingern kein Druck auf die inneren anatomischen Flügel ausgeübt werden, damit diese nicht beschädigt werden.

Achten Sie darauf, dass die Enden so auf myClip 2.0 gesetzt werden, wie in der Abbildung gezeigt.



Restauration de classe II avec myClip 2.0

Système tout en un comprenant un anneau et une pince, pour une mise en place facile avec une seule main. MyClip 2.0 est utilisé en combinaison avec des coins de bois pour la séparation des dents. Ses extrémités réutilisables de forme anatomique assurent une adaptation parfaite de la matrice.



Mode d'emploi :



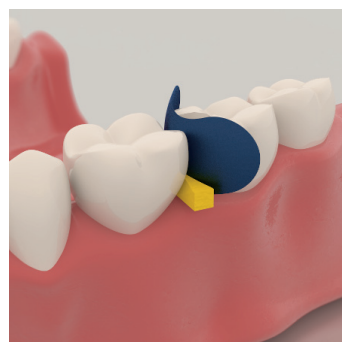
1. Préparation de la cavité

Retirez la lésion carieuse et préparez la dent selon la procédure conservatrice de classe II. Même si le contact n'est pas totalement rompu, la matrice peut être placée.



2. Placement de la matrice

Sélectionnez une bande de matrice sectorielle adaptée à la morphologie de la dent et au type de restauration. Placez la matrice sectorielle bombée avec le bord concave vers la marge occlusale en utilisant les doigts ou une pince.



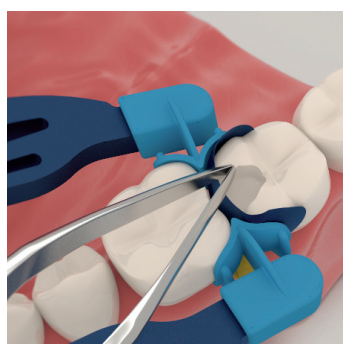
3. Calage

Sélectionnez un coin en bois de taille appropriée afin d'assurer l'adaptation de la matrice à la zone cervicale et insérez-le fermement. Si nécessaire, maintenez un doigt sur la bande matricielle pour éviter son délogement pendant le calage.



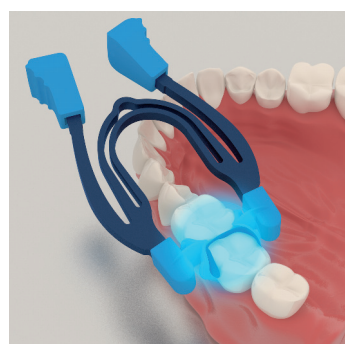
4. Placement de myClip 2.0

Déployez myClip 2.0 à l'aide de vos doigts, aucune pince n'est nécessaire. Élargissez-le juste assez pour le positionner sur la dent. Placez myClip 2.0 soigneusement sur le coin aussi loin que possible de la gencive.



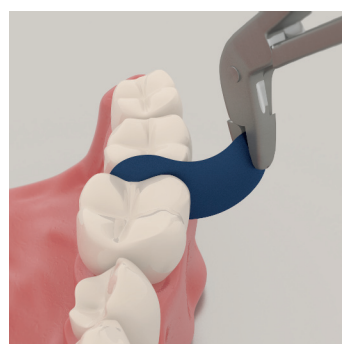
5. Adaptation de la matrice

Adaptez la bande contre la dent adjacente pour obtenir un excellent contact à l'aide d'un brunissoir ou d'une pince.



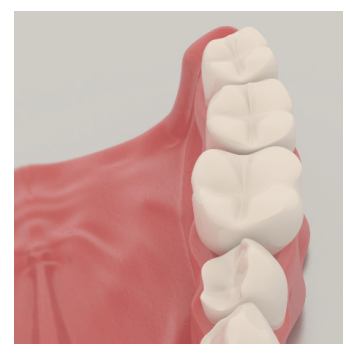
6. Restauration de la cavité

Restaurez la cavité en suivant les indications du fabricant de matériau d'obturation.



7. Retrait du système de matrice sectorielle

Retirez myClip 2.0, le coin et la matrice. Pour un retrait aisé de la matrice, nous recommandons l'utilisation de la pince spéciale myQuickmatrix Forceps de Polydentia.



8. Finition et polissage

Avec une fraise fine, retirez les excès, puis polissez la restauration en suivant les recommandations du fabricant d'instruments de finition et polissage.

Recommandations :

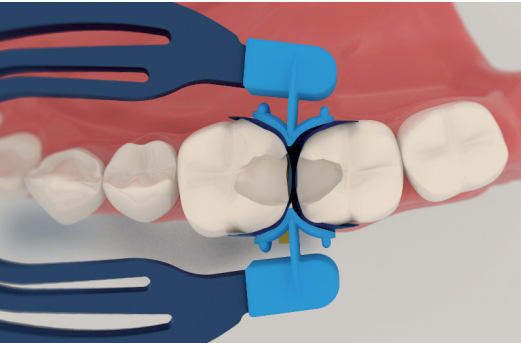
- 1 - Posez une digue d'isolation
- 2 - Lisez les instructions de nettoyage, désinfection et stérilisation sous www.polydentia.com

Conseils & astuces pour l'utilisation de myClip 2.0

Restauration de cavités adjacentes

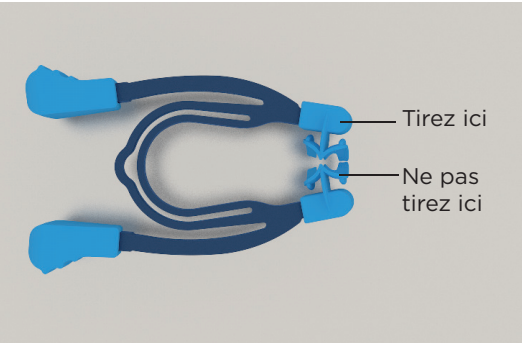
Les extrémités de myClip 2.0 sont formées pour épouser parfaitement les surfaces mésiale et distale de deux dents adjacentes. Cette caractéristique permet la restauration de deux cavités adjacentes en même temps.

1. Préparez les cavités en suivant le mode d'emploi, étape 1.
2. Placez les matrices et les coins sur les deux dents à restaurer
3. Positionnez myClip 2.0
4. Terminez la restauration en suivant le mode d'emploi, étapes 5 à 8.



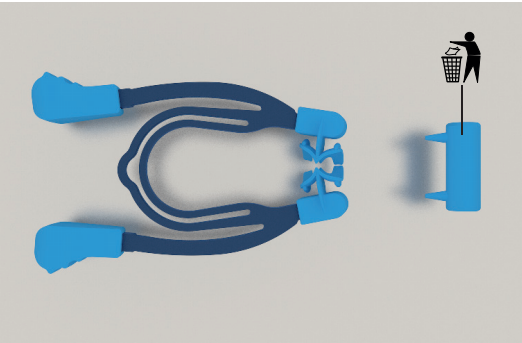
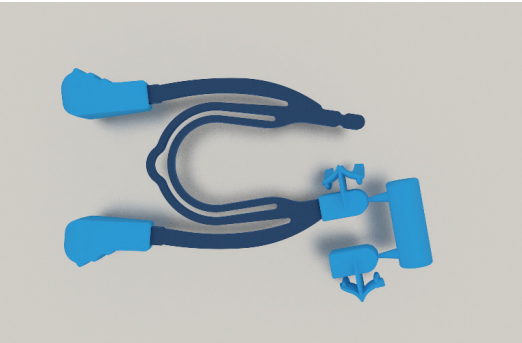
Retrait des extrémités

Les extrémités doivent être démontées avant tout nettoyage et stérilisation. Pour retirer correctement les extrémités, il est important de préserver les ailettes anatomiques internes et de retirer les extrémités en les saisissant par la partie externe. Pour plus d'informations sur le nettoyage et la stérilisation, référez-vous au document « Nettoyage et stérilisation »



Placement des extrémités sur myClip 2.0

Les extrémités sont remplaçables et livrées par paires. Vous pouvez aisément détacher les extrémités en veillant à n'exercer aucune pression avec les doigts sur les ailettes anatomiques internes afin de les préserver. Veillez à placer les extrémités sur myClip 2.0 comme montré sur la figure.



Restauri di classe II con myClip 2.0

Anello per matrici sezionali con pinza integrata tutto in uno per un posizionamento senza pinza, semplicemente usando le dita. MyClip 2.0 impiegato in combinazione con i cunei in legno assicura una separazione efficace dei denti e le sue estremità anatomiche sostituibili garantiscono un perfetto adattamento della matrice.

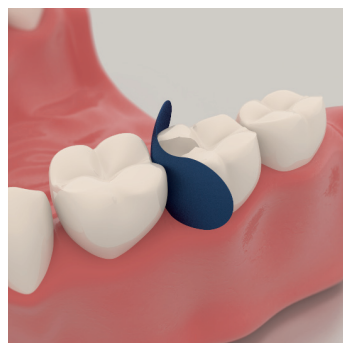


Istruzioni per l'uso:



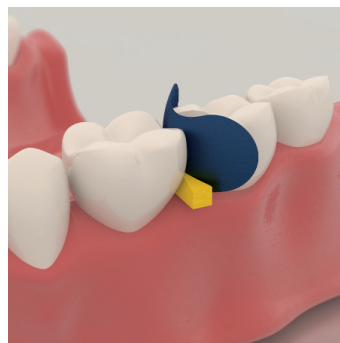
1. Preparazione della cavità

Asportare la lesione cariosa e preparare il dente secondo il protocollo per cavità di classe II. La matrice può essere posizionata anche se il punto di contatto non è completamente interrotto.



2. Posizionamento della matrice

Selezionare la matrice sezionale secondo la morfologia del dente e il tipo di restauro. Posizionare la matrice sezionale con il lato concavo verso il margine occlusale utilizzando le dita o una pinzetta.



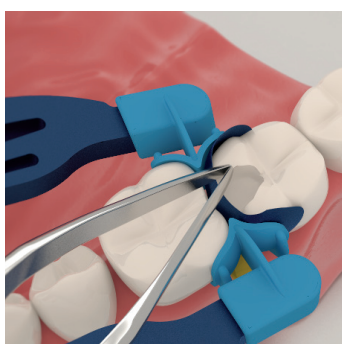
3. Posizionamento del cuneo

Selezionare un cuneo in legno di dimensioni adeguate, quindi inserirlo in modo stabile. Se necessario, stabilizzare con un dito la matrice sezionale per evitare che si sposti durante l'inserimento del cuneo.



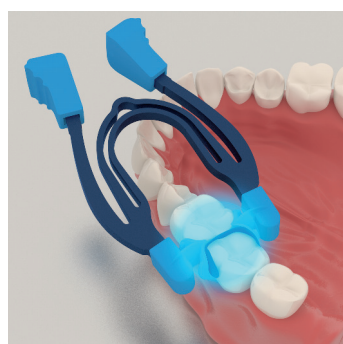
4. Posizionamento di myClip 2.0

Espandere myClip 2.0 semplicemente con le dita, senza utilizzare pinze. Posizionare myClip 2.0 sul cuneo, facendo attenzione che sia il più prossimo possibile alla gengiva.



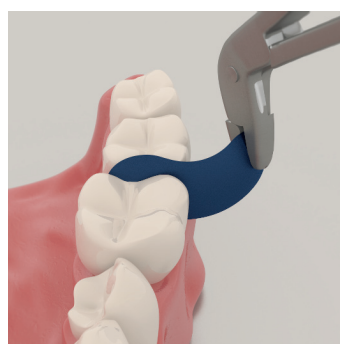
5. Formatura della matrice

Utilizzando un apposito strumento sferico oppure una pinzetta, formare la matrice per garantire un punto di contatto ottimale.



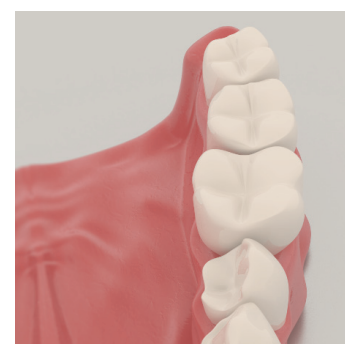
6. Restauro della cavità

Restaurare la cavità in base alle istruzioni del produttore del materiale da otturazione.



7. Rimozione del sistema di matrici

Retirez myClip 2.0, le coin et la matrice. Pour un retrait aisé de la matrice, nous recommandons l'utilisation de la pince spéciale myQuickmatrix Forceps de Polydentia.



8. Rifinitura e lucidatura

Con una fresa sottile rimuovere il materiale in eccesso, poi lucidare il restauro seguendo le raccomandazioni del produttore dello strumento di rifinitura e lucidatura impiegato.

Raccomandazioni:

- 1 - Utilizzare sempre una diga in gomma
- 2 - Per una corretta pulizia, disinfezione e sterilizzazione dei nostri prodotti consultare le indicazioni presenti nel sito www.polydentia.com

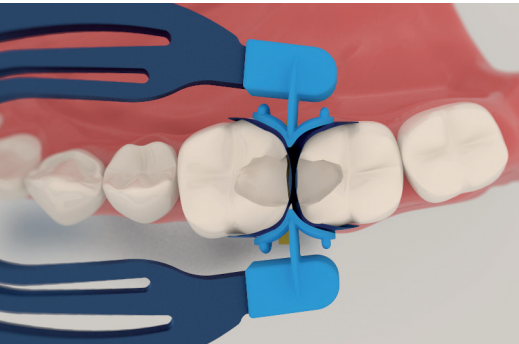
Consigli e suggerimenti per l'uso di myClip 2.0



Restauro di cavità adiacenti

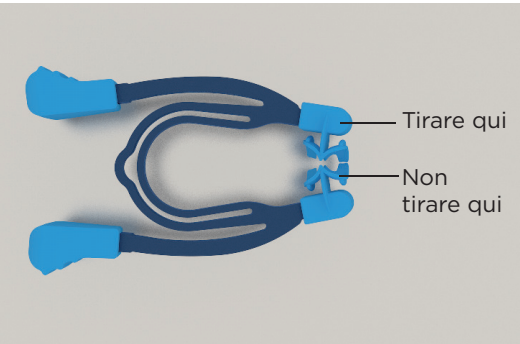
I rebbi del myClip 2.0 sono studiati per adattarsi perfettamente alla superficie mesiale e distale dei due denti contigui. Questa caratteristica consente di effettuare contemporaneamente il restauro di due cavità adiacenti.

- 1. Preparare le cavità come descritto nelle istruzioni per l'uso, punto 1.
- 2. Applicare le matrici e i cunei su entrambi i denti da restaurare
- 3. Posizionare myClip 2.0
- 4. Completare il restauro come descritto nelle istruzioni per l'uso, punti 5 - 8.



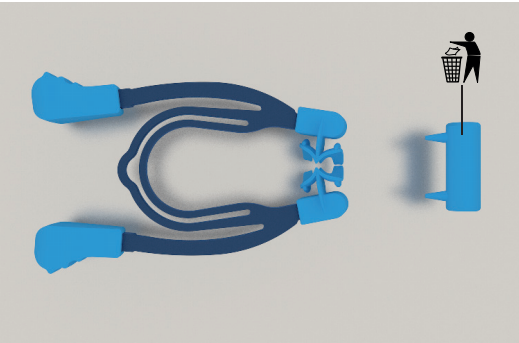
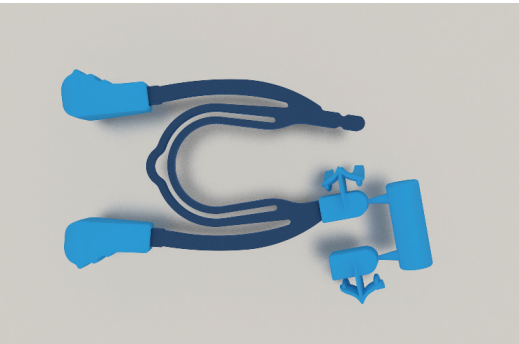
Rimozione delle estremità

Le estremità devono essere smontate prima di effettuare il processo di pulizia e sterilizzazione. Per rimuovere correttamente le estremità, occorre afferrarle e tirarle dalla parte esterna, in modo da preservare le alette anatomiche interne. Per maggiori informazioni sulla pulizia e sterilizzazione consultare il documento “Procedura di pulizia e sterilizzazione”



Applicazione delle estremità su myClip 2.0

Le estremità sono sostituibili e fornite attaccate l'una all'altra, in coppia. È possibile staccare facilmente le estremità, senza esercitare pressione con le dita sulle alette anatomiche interne per non danneggiarle. Accertarsi che le estremità vengano applicate su myClip 2.0 come mostra la figura.



Restauración de clase II con el myClip 2.0

Anillo de matriz sectorial todo en uno con pinzas integradas que permite la colocación con una sola mano usando los dedos. Usado en combinación con las cuñas de madera, el myClip 2.0 separa los dientes y sus extremos reutilizables de forma anatómica garantizan la perfecta adaptación de la matriz.

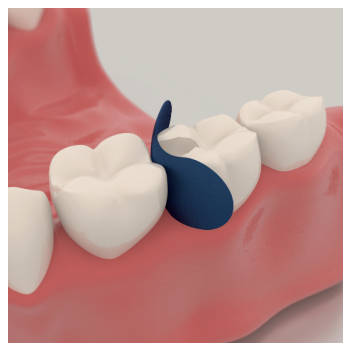


Instrucciones de uso:



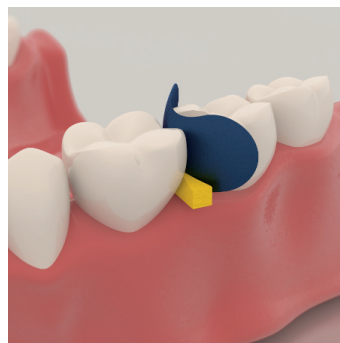
1. Prepare la cavidad

Elimine la lesión cariosa y prepare el diente con una preparación conservadora de clase II. La matriz se puede colocar aunque el punto de contacto no esté totalmente abierto.



2. Coloque la matriz

Elija una banda o matriz adecuada para la morfología del diente y el tipo de restauración. Coloque la matriz sectorial contorneada con el borde cóncavo hacia el margen oclusal con la mano o con pinzas.



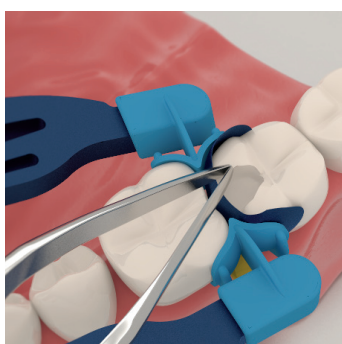
3. Coloque la cuña

Elija la cuña de madera del tamaño adecuado para cerrar el margen gingival e introdúzcalo con firmeza. En caso necesario, mantenga un dedo sobre la banda de matriz para evitar que se descoloque al introducir la cuña.



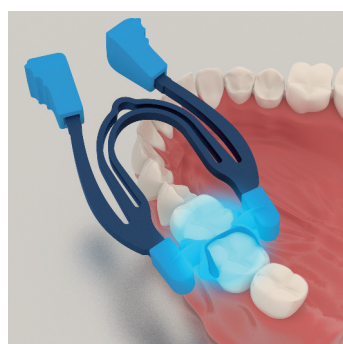
4. Coloque el myClip 2.0.

Expanda el myClip 2.0 con los dedos, no necesita pinzas. Agrándelo lo justo como para colocarlo en el diente. Ponga con cuidado el myClip 2.0 sobre la cuña tan hacia gingival como pueda.



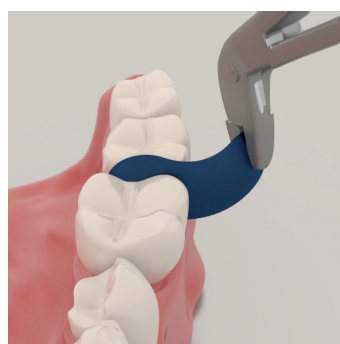
5. Bruña la matriz

Bruña la banda contra el diente adyacente para que el contacto sea excelente usando un bruñidor de bola o unas pinzas.



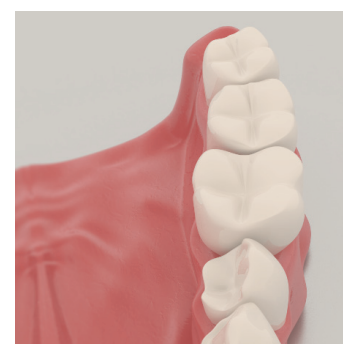
6. Restaure la pieza

Realice la restauración siguiendo las indicaciones del fabricante del material de obturación.



7. Retire el sistema de matrices seccionales

Quite el myClip 2.0, la cuña y la matriz. Para extraer fácilmente la matriz, sugerimos usar los myQuickmatrix Forceps de Polydentia.



8. Acabado y pulido

Elimine los pequeños excesos con una fresa fina y a continuación pula la restauración siguiendo las recomendaciones del fabricante de los instrumentos de acabado y pulido.

Recomendaciones:

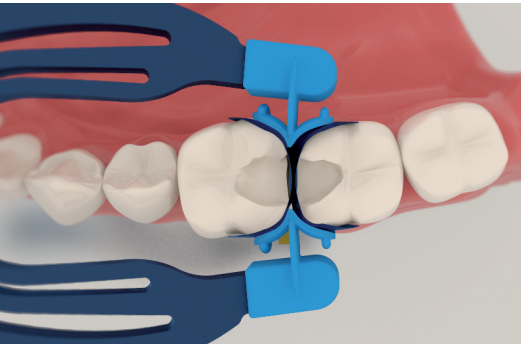
- 1 - Coloque un dique de goma
- 2 - Lea las instrucciones de limpieza, desinfección y esterilización de www.polydentia.com

Trucos y consejos para el myClip 2.0

Restauración de caries adyacentes

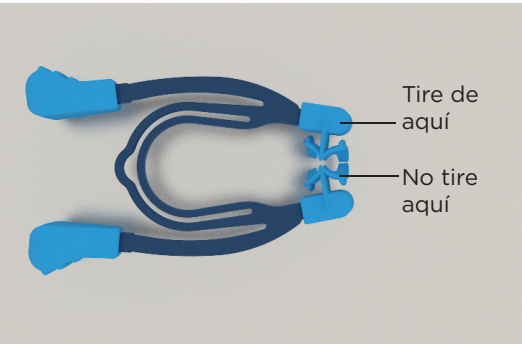
La forma de los extremos del myClip 2.0 está diseñada para adaptarse a la perfección a las superficies mesial y distal de dos dientes adyacentes. Esta propiedad permite restaurar dos caries adyacentes a la vez.

1. Prepare las caries como se describe en las instrucciones de uso, paso 1.
2. Coloque las matrices y las cuñas en los dos dientes que va a restaurar
3. Coloque el myClip 2.0
4. Complete la restauración como se describe en las instrucciones de uso, pasos 5 a 8.



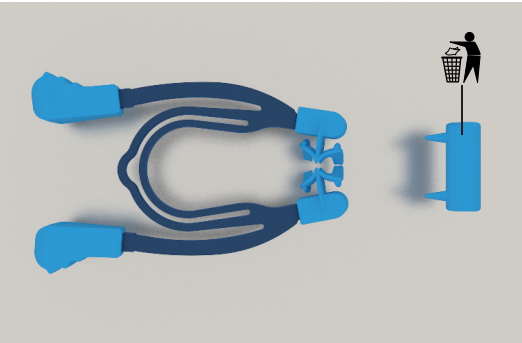
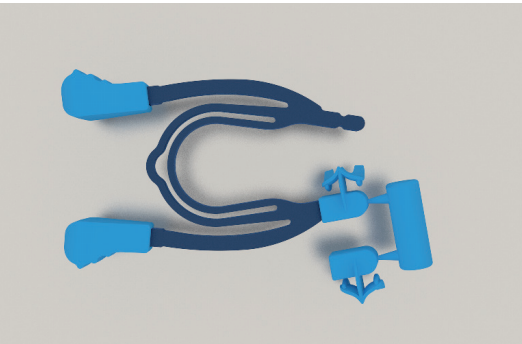
Extracción de los extremos

Los extremos deben desmontarse antes del proceso de limpieza y esterilización. Para extraer los extremos correctamente, es importante conservar las alas anatómicas internas. Tire de los extremos sujetando por la parte exterior. Si desea más información sobre la limpieza y la esterilización, consulte el documento de “técnicas de limpieza y esterilización”



Colocación de los extremos en el myClip 2.0

Los extremos se pueden sustituir y se entregan unidos de dos en dos. Puede separar los extremos fácilmente, evitando presionar con los dedos en las alas anatómicas internas para no dañarlas. Asegúrese de colocar los extremos en el myClip 2.0 tal y como se muestra en la imagen.





Restauração da classe II com o myClip 2.0

Anel de matriz seccional tudo em um com pinça integrada, que permite a colocação com uma só mão, usando apenas os dedos, sem necessidade de porta-anéis especiais. Além de separar os dentes, o myClip 2.0, usado em combinação com cunhas de madeira, permite ainda uma adaptação perfeita da matriz graças às pontas de forma anatómica.



Instruções de utilização:



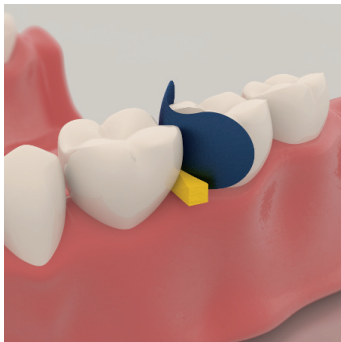
1. Preparação da cavidade

Remover a lesão cariosa e preparar o dente com uma preparação classe II conservadora. Mesmo que o contacto não tenha sido totalmente interrompido, a matriz pode ser colocada.



2. Colocação da matriz

Selecionar uma matriz de acordo com a morfologia do dente e o tipo de restauração. Com os dedos ou a pinça, colocar a matriz seccional com o bordo côncavo virado para a face oclusal.



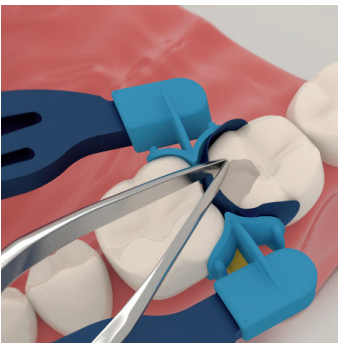
3. Colocação de cunhas

Selecionar a cunha de madeira do tamanho indicado para fechar a margem gengival e inseri-la com firmeza. Se necessário, manter um dedo na matriz para evitar que esta saia do sítio durante a colocação da cunha.



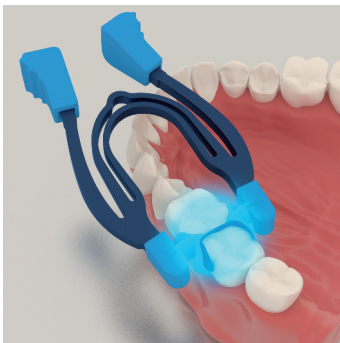
4. Colocação do myClip 2.0.

Expandir o myClip 2.0 apenas com os dedos; não é preciso usar pinça. Alargá-lo apenas o suficiente para o posicionar sobre o dente. Colocar o myClip 2.0 com cuidado sobre a cunha e o mais próximo possível da gengiva.



5. Brunimento da matriz

Com um brunidor de esférico ou uma pinça, brunir a matriz contra o dente adjacente para um excelente contacto.



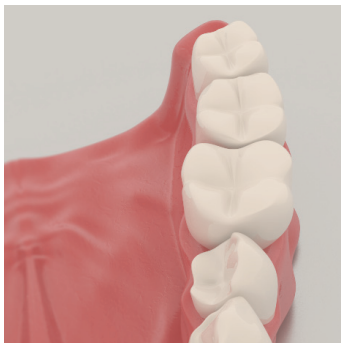
6. Restauração da cavidade

Restaurar a cavidade de acordo com as indicações do fabricante do material restaurador.



7. Remoção do sistema de matrizes seccionais

Remover o myClip 2.0, a cunha e a matriz. Para facilitar a remoção da matriz, sugerimos a utilização do myQuickmatrix Forceps especial da Polydentia.



8. Acabamento e polimento

Com uma broca fina, remover os excessos e polir a restauração de acordo com as recomendações do fabricante dos instrumentos de acabamento e polimento.

Recomendações:

- 1 - Colocar dique de borracha
- 2 - Ler as instruções de limpeza, desinfecção e esterilização em www.polydentia.com

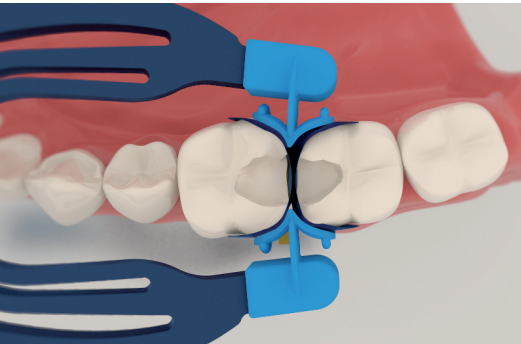


Dicas e truques para a utilização do myClip 2.0

Restauração de cavidades adjacentes

A forma das pontas myClip 2.0 permite envolver na perfeição as superfícies mesiais e distais de dois dentes adjacentes. Esta particularidade permite restaurar duas cavidades adjacentes ao mesmo tempo.

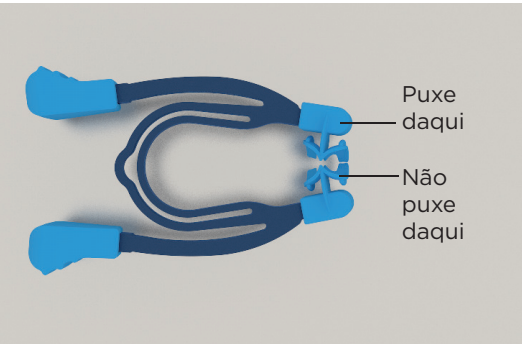
- 1. Preparar as cavidades tal como descrito nas instruções de utilização, passo 1.
- 2. Colocar as matrizes e as cunhas nos dois dentes a restaurar
- 3. Posicionar o myClip 2.0
- 4. Concluir a restauração tal como descrito nas instruções de utilização, passos 5 a 8.



Remoção das pontas

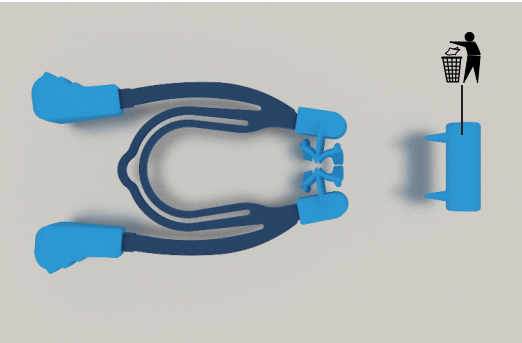
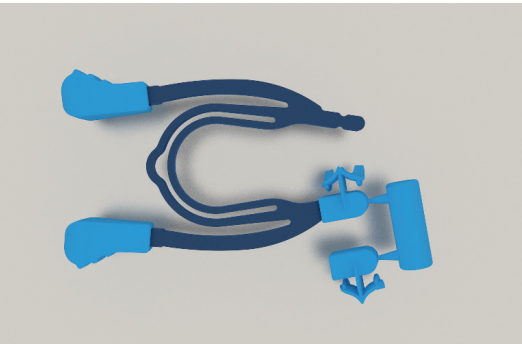
As pontas devem ser desmontadas antes de qualquer processo de limpeza e esterilização.

Para remover corretamente as pontas, é importante conservar as asas anatômicas internas. Assim, as pontas devem ser puxadas segurando pela parte externa. Para mais informações sobre a limpeza e a esterilização, consultar o documento “Procedimento de limpeza e esterilização”



Colocação das pontas no myClip 2.0

As pontas são substituíveis e fornecidas aos pares. As pontas são fáceis de destacar, devendo evitar-se exercer pressão com os dedos sobre as asas anatômicas internas, para preservá-las. Verificar sempre se as pontas são colocadas no myClip 2.0 da forma ilustrada.



Klasse-II-restauratie met myClip 2.0

Alles in één: sectionele matrixbandring met geïntegreerde tang, waarmee plaatsing mogelijk is met een hand, gewoon met de vingers te gebruiken. MyClip 2.0 zorgt in combinatie met de houten wiggen voor separatie van gebitselementen, daarnaast zorgen de anatomisch gevormde, herbruikbare armen voor een perfecte adaptatie van de matrixband.

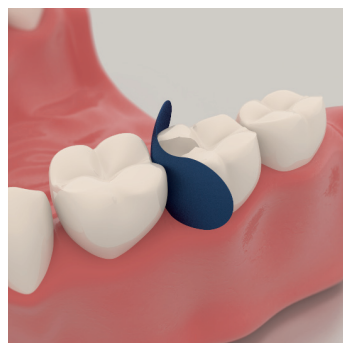


Gebruiksaanwijzing:



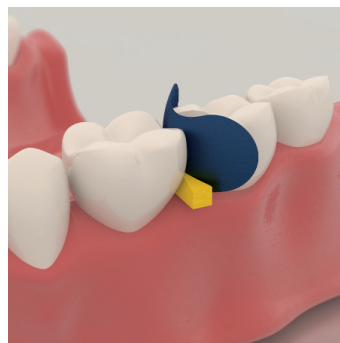
1. Prepareer de caviteit

Verwijder de carieuze laesie en prepareer het gebitselement door middel van een conservatieve klasse-II-preparatie. Zelfs als het contact niet helemaal is onderbroken kan de matrixband worden aangebracht.



2. Plaatsen van de matrixband

Kies een geschikte matrixband op grond van de morfologie van het gebitselement en het type restauratie. Plaats de gecontourde sectionele matrixband met de concave rand richting de occlusale marge. Doe dit met twee vingers of met behulp van een pincet.



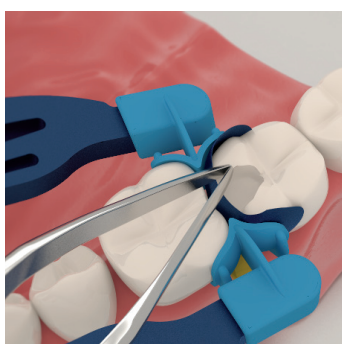
3. Aanbrengen van wiggen

Kies een houten wig van de juiste grootte voor het sluiten van de gingivamarge en schuif hem stevig op zijn plaats. Houd indien nodig een vinger op de matrixband om te voorkomen dat hij zich verplaatst tijdens het aanbrengen van de wig.



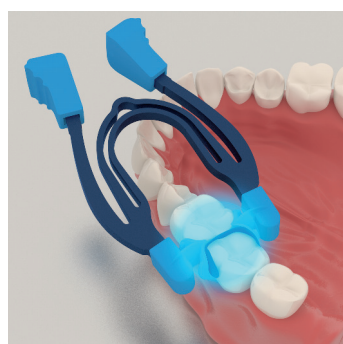
4. Plaatsing myClip 2.0

Spreid de myClip 2.0 gewoon met uw vingers, er is geen tang voor nodig. Vergroot hem net genoeg om hem op het gebitselement te kunnen zetten. Plaats de myClip 2.0 voorzichtig over de wig en zo ver mogelijk gingivaal.



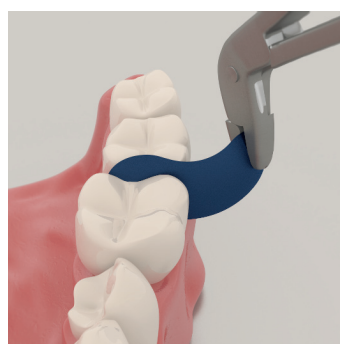
5. Wrijven van de matrixband

Wrijf de matrixband tegen het nabijgelegen gebitselement om een uitstekend contact te creëren. Gebruik daarvoor een bolvormig wrijfinstrument of een pincet.



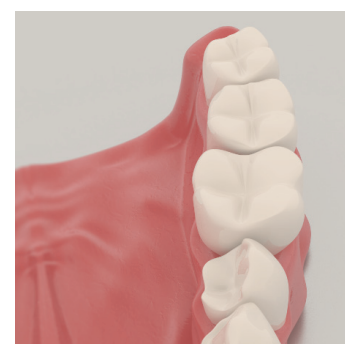
6. Restaureer de caviteit

Restaureer de caviteit volgens de instructies van de fabrikant van het vulmateriaal.



7. Verwijder het sectionele-matrixbandsysteem

Verwijder myClip 2.0, de wig en de matrixband. Voor het gemakkelijk verwijderen van de matrixband raden wij de speciale myQuickmatrix Forceps van Polydentia aan.



8. Afwerken en polijsten

Verwijder kleine hoeveelheden overtollig materiaal met een fijn instrument en polijst daarna de restauratie volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de fineer- en polijstinstrumenten.

Aanbevelingen:

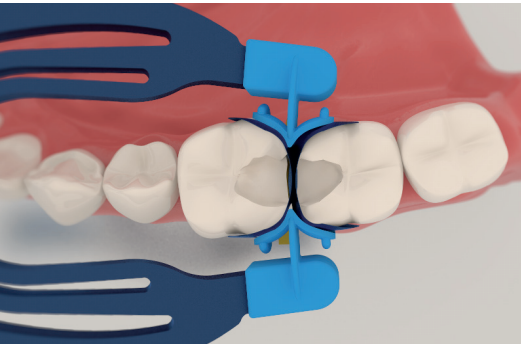
- 1 - Plaats een cofferdam
- 2 - Lees de instructies voor reiniging, desinfectie en sterilisatie op www.polydentia.com

Tips & trucs bij gebruik van myClip 2.0

Restauratie van naburige caviteiten

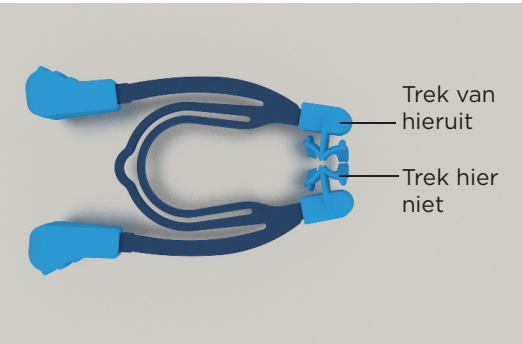
MyClip 2.0-armen zijn zo gevormd dat ze perfect om de mesiale en distale oppervlakken van twee naburige gebitselementen passen. Door deze eigenschap kunnen twee naburige caviteiten tegelijkertijd worden gerestaureerd.

- 1. Prepareer de caviteiten zoals in de gebruiksaanwijzing onder stap 1 beschreven staat.
- 2. Plaats de matrixbanden en wiggen op beide te restaureren gebitselementen
- 3. Positioneer myClip 2.0
- 4. Rond uw restauratie af als omschreven staat in de gebruiksaanwijzing, stap 5 tot en met 8.



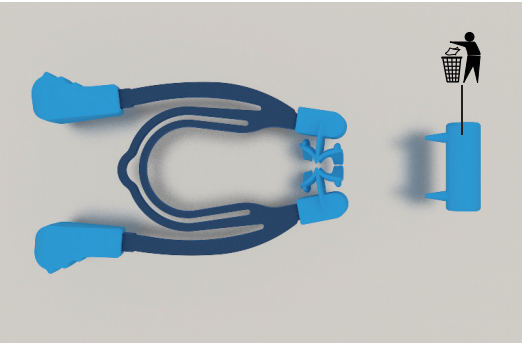
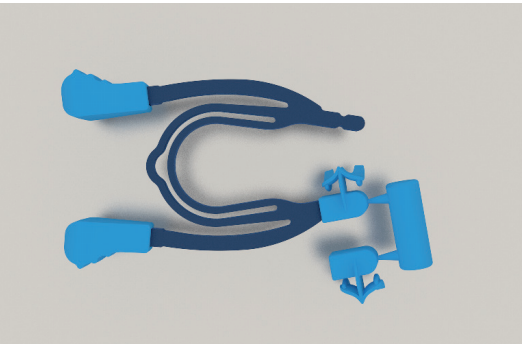
Verwijderen van de armen

De armen moeten voor het reinigen en steriliseren worden gedemonteerd. Om de armen op de juiste manier te kunnen verwijderen is het van belang om de interne anatomische vleugels te behouden. Pak dus altijd het buitenste gedeelte van de armen vast om aan te trekken. Raadpleeg voor meer informatie over de reiniging en sterilisatie het document 'Reinigings- en sterilisatieprocedure'



Plaatsen van de armen op de myClip 2.0

De armen kunnen worden vervangen en worden altijd geleverd in paren. De armen kunnen gemakkelijk worden losgemaakt. Voorkom daarbij dat u met uw vingers druk uitoefent op de interne anatomische vleugels, om deze te kunnen behouden. Zorg dat de armen op de myClip 2.0 worden geplaatst zoals afgebeeld is.



Klasse II fylling med myClip 2.0

Alt i én matrisering med flere deler (out), med integrert tang som muliggjør plassering med én hånd, helt enkelt ved bruk av fingrene. MyClip 2.0 brukt i kombinasjon med trekilene gjør separasjon av tennene enkelt. I tillegg gir de anatomisk formede holderene ment til gjenbruk perfekt tilpasning av matrisen.

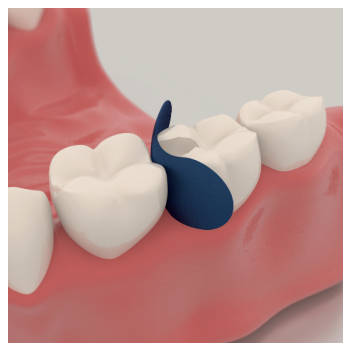


Bruksanvisning:



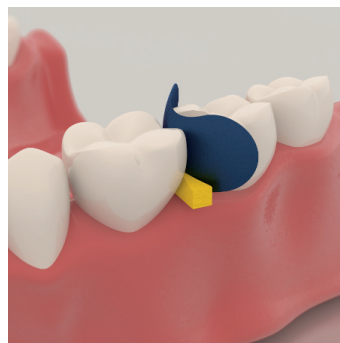
1. Preparér kaviteten

Fjern karieslesjonen og preparer tannen i henhold til konservativ klasse II preparering. Matrisen kan plasseres, selv om kontaktpunktene ikke ble helt brutt.



2. Plasser matrisen

Velg et egnet matrisebånd i samsvar med tannens morfologi og fyllingstype. Plasser den konturerte seksjonsmatrisen med den konkave kanten mot den oklusale marginen ved hjelp av fingrene eller en pinsett.



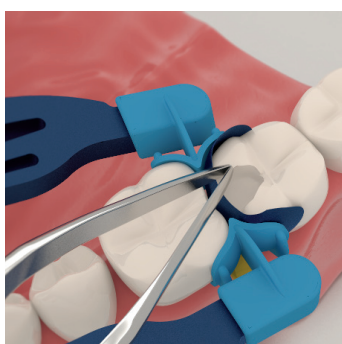
3. Plassering av kiler

Velg en trekile av egnet størrelse for å lukke den gingivale marginen og før den langt inn. Ved behov må du holde en finger på matrisebåndet for å unngå at det løsner når kilen settes inn.



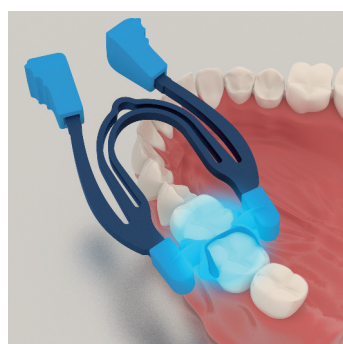
4. Plasser myClip 2.0.

Utvid myClip 2.0 med fingrene. Det er ikke nødvendig å bruke tang. Utvid den akkurat så mye at den kan plasseres på tannen. Plasser myClip 2.0 forsiktig over kilen, og plasser den så nær gingiva som mulig.



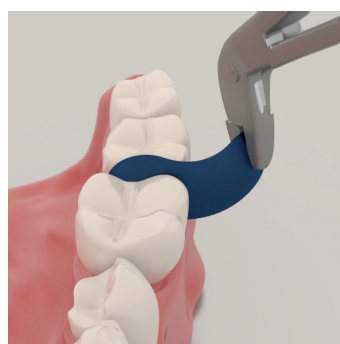
5. Poler matrisen

Poler med båndet mot tilgrensende tann for ypperlig kontakt. Bruk et poleringsinstrument med kule eller en pinsett.



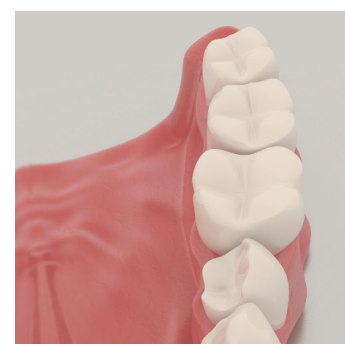
6. Utbedre kaviteten

Utbedre kaviteten i samsvar med indikasjonene fra produsenten av fyllingsmaterialet.



7. Fjern matrisesystemet

Fjern myClip 2.0, kilen og matrisen. Vi anbefaler å bruke spesialproduktet Polydentia myQuickmatrix Forceps for enkelt å kunne fjerne matrisen.



8. Pussing og polering

Fjern de små mengdene av overflødig materiale med et tynt bor og poler deretter fyllingen i samsvar med anbefalingene fra produsenten av finer- og poleringsinstrumentene

Anbefalinger:

- 1 - Sett inn en kofferdam
- 2 - Les instruksjonene om rengjøring, desinfeksjon og sterilisering på www.polydentia.com

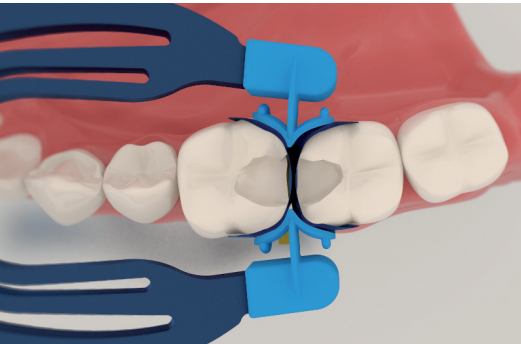
Tips og triks for bruken av myClip 2.0



Fylling av tilgrensende kaviteter

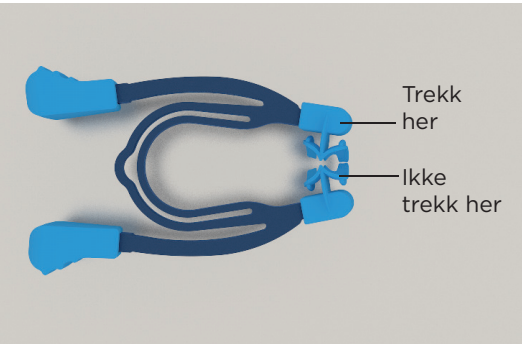
MyClip 2.0-tindene formes slik at de griper perfekt rundt de mesiale og distale overflatene på to tilgrensende tenner. Denne egenskapen gjør det mulig å restaurere tilgrensende kaviteter samtidig.

- 1. Preparer kavitetene som beskrevet i bruksanvisningen, punkt 1.
- 2. Plasser matriser og kiler på begge tennene som restaureres
- 3. Posisjon myClip 2.0
- 4. Fullfør restaureringen som beskrevet i bruksanvisningen, punkt 5 til 8.



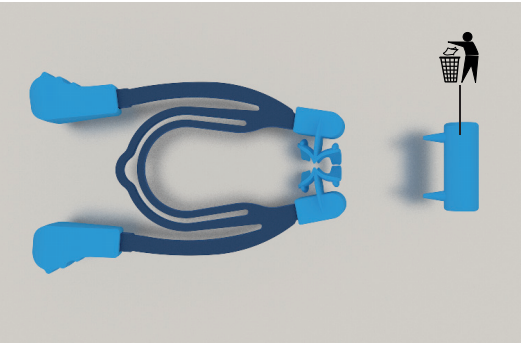
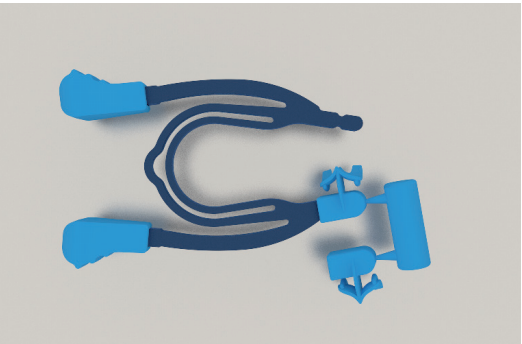
Fjerning av tinder

Tindene må demonteres før rengjøring og sterilisering. For å fjerne tindene korrekt, er det viktig å bevare de innvendige anatomiske vingene. Trekk tidene av ved å gripe fast i den utvendige delen. Du finner mer informasjon om rengjøring og sterilisering i dokumentet "Prosedyre for rengjøring og sterilisering"



Tindeplassering på myClip 2.0

Tindene er utskiftbare og leveres parvis. Du kan enkelt løsne tindene. Unngå å trykke med fingrene på de innvendige vingene, slik at de bevares. Påse at tindene plasseres på myClip 2.0 som vist i figuren.



Luokan II restauraatio myClip 2.0 -renkaalla

All in one sektorimatriisirengas integroiduilla pihdeillä, jonka voi asettaa paikoilleen yhden käden sormilla. MyClip 2.0 -rengasta käytetään yhdessä puukiilojen kanssa hampaiden separointiin. Lisäksi sen anatomisesti muotoillut, uudelleenkäytettävät kärjet takaavat täydellisen matriisin istuvuuden.

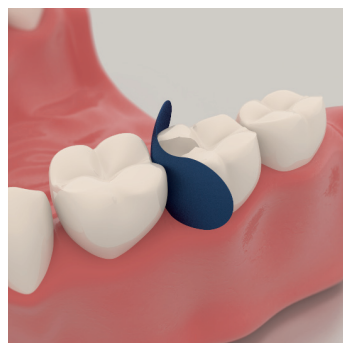


Käyttöohje:



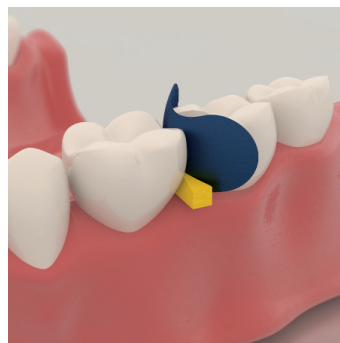
1. Kaviteetin valmistelu

Poista karioitunut hammaskudos sekä muotoile ja viimeistele kaviteetti tarvittavalla tavalla. Matriisin voi asettaa, vaikka kontaktialuetta ei ole avattu kokonaan.



2. Matriisin asettaminen

Valitse sopiva matriisi hampaan morfologian ja restauraatiotyypin mukaan. Aseta muotoiltu sektorimatriisi paikalleen kovera reuna okklusaalisesti sormin tai atuloilla.



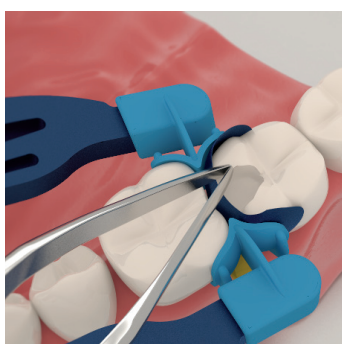
3. Kiilaus

Valitse oikeankokoinen puukiila ienrajan sulkemiseen ja aseta se tiiviisti paikalleen. Tarvittaessa pidä matriisia paikallaan välttääksesi sen siirtymisen pois paikaltaan kiilauksen aikana.



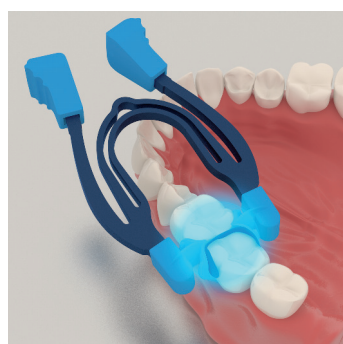
4. myClip 2.0 -renkaan asettaminen paikalleen

Avaa myClip 2.0 vain sormia käyttäen, pihtejä ei tarvita. Avaa rengasta vain sen verran kuin hampaalle asettamiseen vaaditaan. Aseta myClip 2.0 varovasti kiilan päälle ja niin pitkälle gingivaalisesti kuin mahdollista.



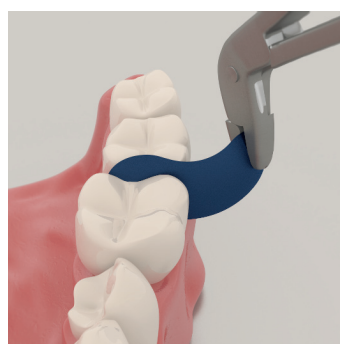
5. Matriisin muotoilu

Paina matriisi viereistä hammasta vasten käsi-instrumentilla tai atuloilla erinomaisen kontaktin aikaansaamiseksi.



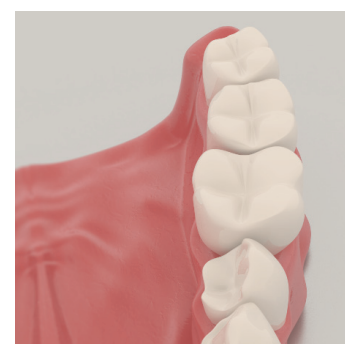
6. Kaviteetin täyttö

Täytä kaviteetti täytemateriaalin valmistajan antamia ohjeita noudattaen.



7. Sektorimatriisijärjestelmän poistaminen

Poista myClip 2.0, kiila ja matriisi. Matriisin helppoon poistamiseen suosittelemme Polydentia myQuickmatrix Forceps -pihtien käyttöä.



8. Viimeistely ja kiillotus

Poista ylimäärät ja kiillota restauraatio viimeistely- ja kiillotuslaitteiden valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

Suosituksia:

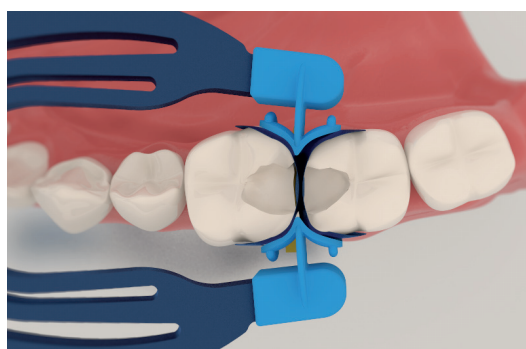
- 1 - Kofferdamin käyttäminen
- 2 - Lue puhdistus-, desinfiointi- ja sterilointiohjeet osoitteessa www.polydentia.com

Vinkkejä ja käyttöohjeita myClip 2.0 -renkaan käyttöön

Vierekkäisten kaviteettien restauraatiot

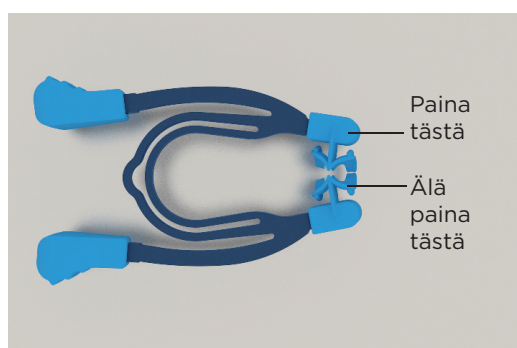
MyClip 2.0 -renkaan kärjet on muotoiltu sopimaan täydellisesti kahden vierekkäisen hampaan mesiaali- ja distaalipinnoille. Tämä ominaisuus mahdollistaa kahden vierekkäisen kaviteetin restauraatiot samanaikaisesti.

1. Valmistelee kaviteetit käyttöohjeiden kohdassa 1 kuvatulla tavalla.
2. Aseta kiila ja matriisit kumpaankin restauroitavaan hampaaseen
3. Aseta myClip 2.0
4. Valmista restauraatiot käyttöohjeiden kohdissa 5–8 kuvatulla tavalla.



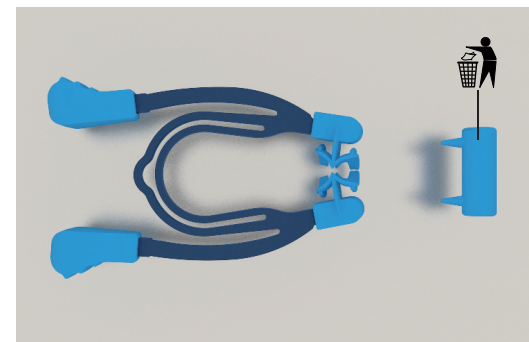
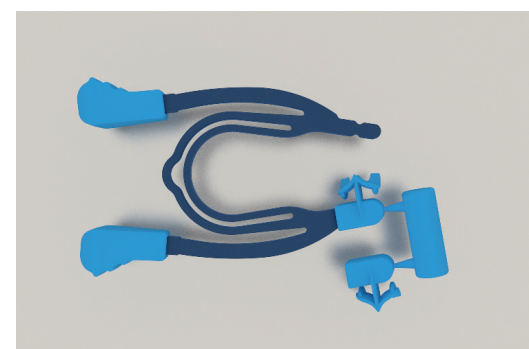
Kärkien poistaminen

Kärjet on aina poistettava ennen puhdistusta ja desinfiointia. Kärkien poistossa on tärkeää varmistaa, että anatomiset sisäsiivekkeet eivät vaurioidu. Poista kärjet sen vuoksi ulommasta osasta kiinni pitäen. Lisätietoja puhdistuksesta ja steriloinnista on asiakirjassa “Puhdistus- ja sterilointiohjeet”



Kärkien asettaminen myClip 2.0 -renkaaseen

Vaihtokärjet toimitetaan pareittain toisiinsa kiinnitettynä. Kärjet on helppo irrottaa toisistaan. Käsittele anatomisia sisäsiivekkeitä erityisen varovasti, liikaa painetta välttäen, jotta siivekkeet eivät vaurioidu. Varmista, että kärjet asetetaan myClip 2.0 -renkaaseen kuvassa esitetyllä tavalla.



Klass II-fyllning med myClip 2.0

All in one-ring för sektionssystemer med integrerad tång som tillåter placering med en hand och bara fingrarna. MyClip 2.0 i kombination med tråklar separerar tänder optimalt. Dessutom de anatomiskt formade och återanvändbara plasttippar garanterar en optimal anpassning.

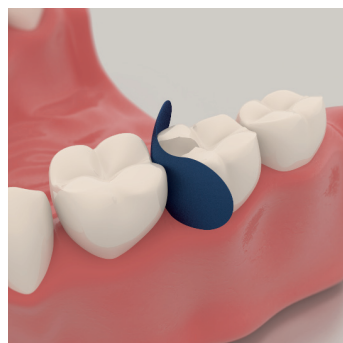


Bruksanvisning:



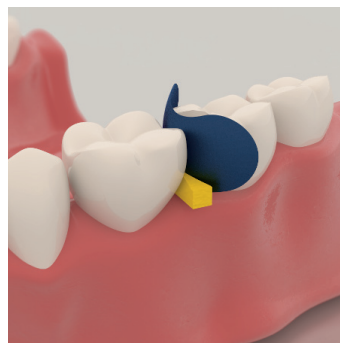
1. Preparera kavitet

Exkavera kariesangreppet och preparera kavitet för en konservativ klass II fyllning. Matrisen kan placeras även om kontaktpunkten inte är helt öppnad.



2. Placera matrisen

Välj en lämplig matris enligt tandens morfologi och typen av fyllning. Placera den konturerade sektionsmatrisen med den konkava kanten ocklusalt åt med hjälp av fingrarna eller med pincett.



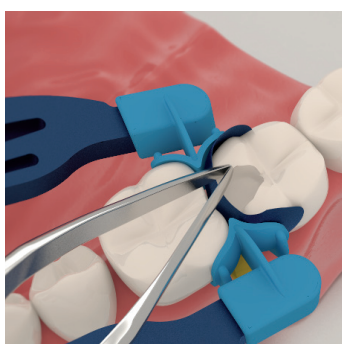
3. Kilning

Välj en lämplig tråkil och kila den omsorgsfullt cervikalt. Håll vid behov ett finger på matrisen under kilningen för att förhindra att den glider ur läge.



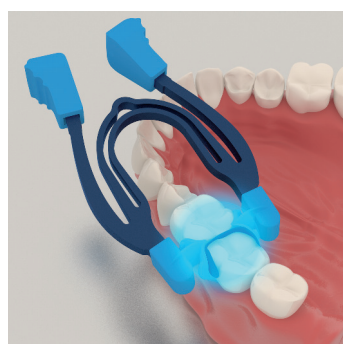
4. Placera myClip 2.0

Öppna myClip 2.0 enbart med fingrarna, tång behövs inte. Öppna den bara tillräckligt för att kunna placeras på tanden. Placera myClip 2.0 varsamt över kilen, och sätt den så långt gingivalt som möjligt.



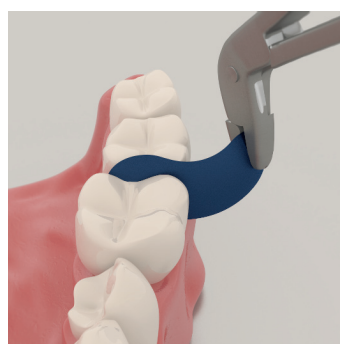
5. Punska matrisen

Punska matrisen mot grann tanden för optimal kontakt, med hjälp av en handinstrument eller en pincett.



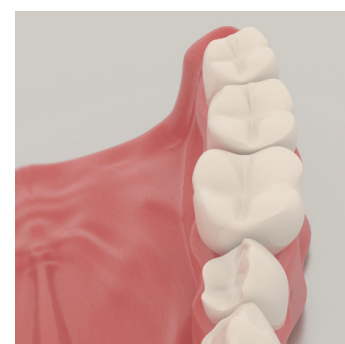
6. Fylla kaviteten

Fyll kaviteten enligt anvisningarna från tillverkaren av fyllningsmaterialet.



7. Avlägsna sektionssystemet

Avlägsna myClip 2.0, kilen och matrisen. För enkel matrisborttagning föreslår vi att du använder den särskilda Polydentia myQuickmatrix Forceps.



8. Puts och polering

Avlägsna eventuella överskott och polera därefter fyllningen enligt puts- och poleringsinstrumenttillverkarnas rekommendationer.

Rekommendationer:

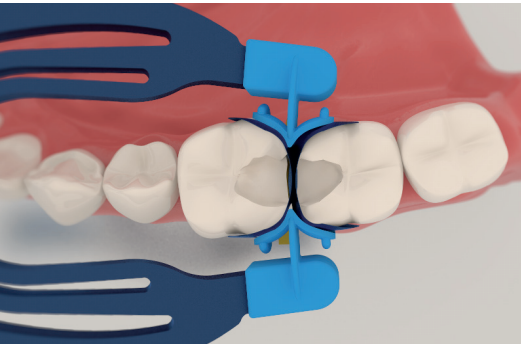
- 1 - Använda kofferdam
- 2 - Läs igenom instruktionerna för rengöring, desinfektion och sterilisering på www.polydentia.com

Tips & tricks vid användning av myClip 2.0

Fyllning av kaviteter på grannländer

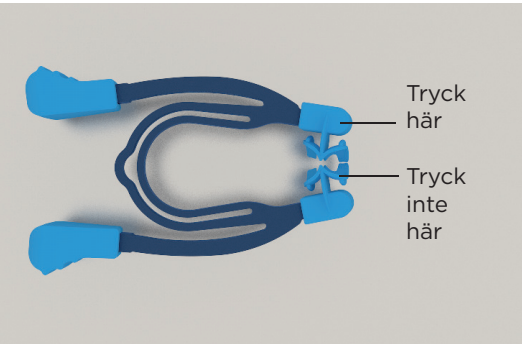
MyClip 2.0-plasttipparna är formade för att perfekt omsluta de mesiala och distala ytorna på två grannländer. Den här egenskapen tillåter fyllning av två närliggande kaviteter samtidigt.

1. Preparera kaviteterna enligt beskrivningen i bruksanvisningen, steg 1.
2. Placera kilen och matriser på båda tänderna som ska restaureras
3. Placera myClip 2.0
4. Utför fyllningen enligt beskrivningen i bruksanvisningen, steg 5 till 8.



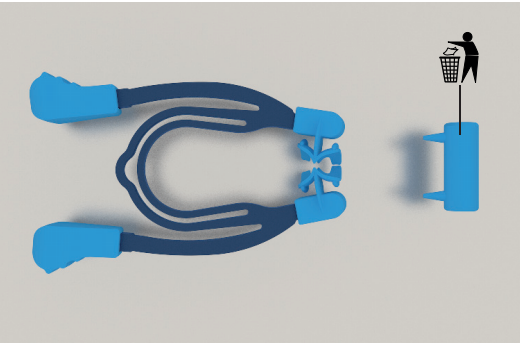
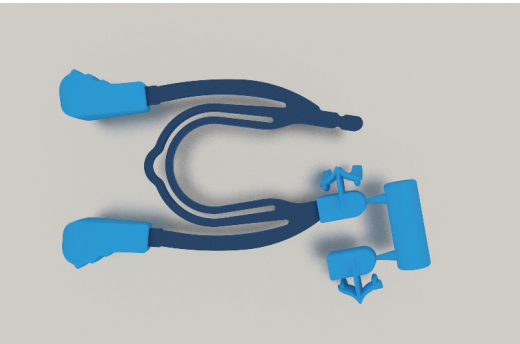
Avlägsning av plasttipparna

Plasttipparna måste demonteras före rengörings- och steriliseringsförfaranden. För att ta bort plasttipparna korrekt är det viktigt att bevara de inre anatomiska vingarna intakta. Drar av plasttipparna genom att ta tag i den yttre delen. Se dokumentet "Rengörings- och steriliseringsmetoder" för mer information om rengöring och sterilisering



Placering av plasttipparna på myClip 2.0

Plasttipparna är utbytbara och levereras fastsatta i par. Det är enkelt att lossa tipparna, men undvik att trycka med fingrarna på de inre anatomiska vingarna för att bevara dem intakta. Säkerställ att plasttipparna är placerade på myClip 2.0 på det sätt som visas på bilden.



Klasse II-restaurering med myClip 2.0

Alt-i-en sektionsmatricering med integreret tang, der muliggør placering med én hånd blot vha. fingrene. MyClip 2.0 anvendt i kombination med trækilerne tilvejebringer tandseparation. Desuden sikrer dens anatomisk formede ender til flergangsbrug en perfekt matricetilpasning.

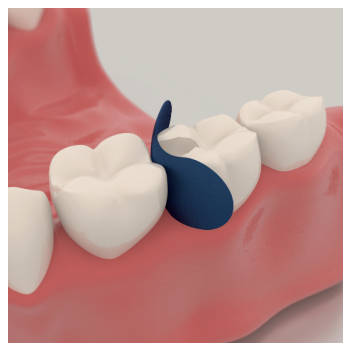


Brugsanvisning:



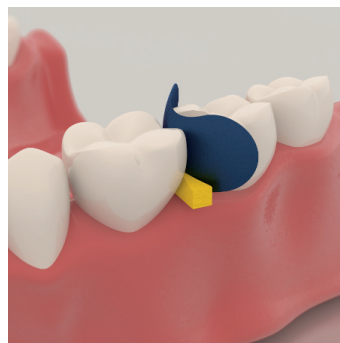
1. Præparer kaviteten

Fjern carieslæsionen og præparer tanden med en konventionel klasse II-præparation. Selv om kontakten ikke helt blev brudt, kan matricen anbringes.



2. Anbring matricen

Vælg en passende matrice i henhold til tandens morfologi. Anbring den konturerede sektionmatrice med den konkave kant mod okklusalfladen med fingrene eller med en pincet.



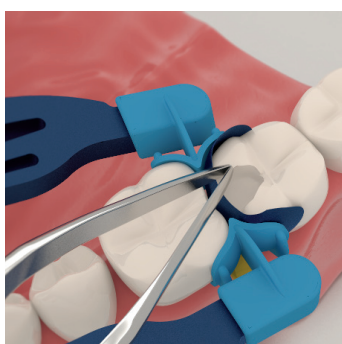
3. Brug af kile

Vælg en trækile i den rette størrelse til at lukke gingivakanten og sæt den forsvarligt i. Når det er nødvendigt sættes en finger på matricebåndet for at undgå, at det løsner sig under kileindsættelsen.



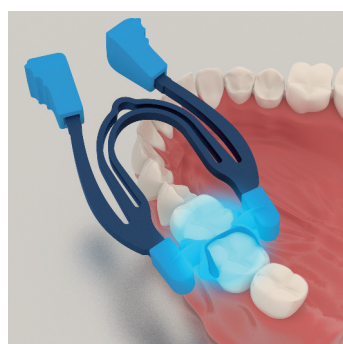
4. Anbring myClip 2.0

Udvid myClip 2.0 kun ved hjælp af fingrene: Ingen tang nødvendig. Udvid den blot tilstrækkeligt til at anbringe den på tanden. Anbring forsigtigt myClip 2.0 over kilen.



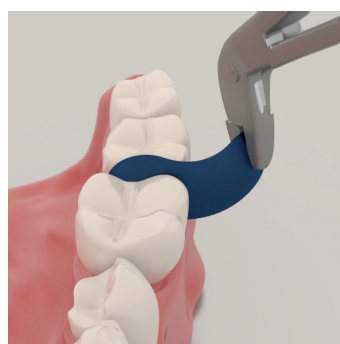
5. Kuglepolering af matricen

Polér båndet mod den tilstødende tand for god kontakt med en kuglepolerer eller en pincet.



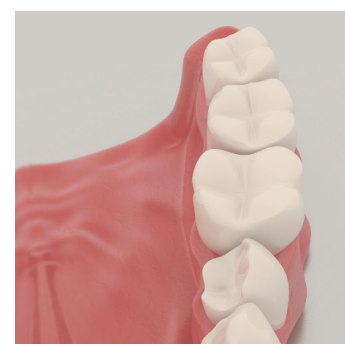
6. Restaurér kaviteten

Restaurér kaviteten i henhold til producentens indikationer for fyldningsmaterialet.



7. Fjern sektionssystemet

Fjern myClip 2.0, kilen og matricen. Vores forslag til nem udtagning af matricen er at anvende den særlige Polydentia myQuickmatrix Forceps.



8. Finishing og polering

Med et tyndt bor fjernes den lille mængde overskydende materiale, hvorefter restaureringen poleres i henhold til producenten af finisherings- og poleringsinstrumenternes anbefalinger.

Anbefalinger:

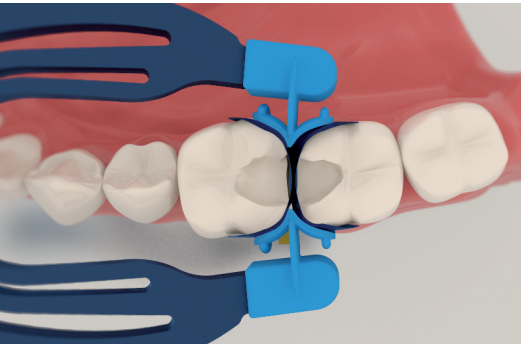
- 1 - Anbring en kofferdam
- 2 - Læs Rengørings-, desinfektions- og steriliseringsanvisninger på www.polydentia.com

Tips & Tricks til anvendelse af myClip 2.0

Restaurering af tilstødende kaviteter

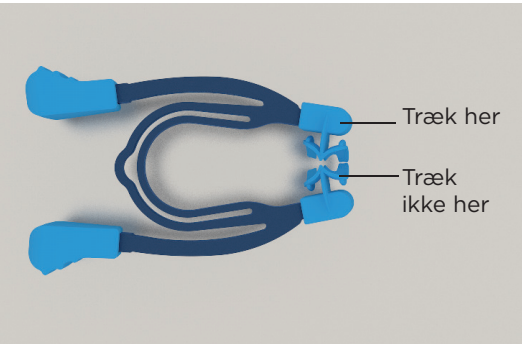
MyClip 2.0-enderne er formet, så de perfekt favner de to tilstødende tænders mesiale og distale overflader. Denne funktion muliggør restaurering af to tilstødende kaviteter på samme tid.

1. Præparér kaviteterne som beskrevet i brugsanvisningen, trin 1.
2. Anbring matricer og kiler på begge tænder, der skal restaureres
3. Anbring myClip 2.0
4. Færdiggør din restaurering som beskrevet i brugsanvisningen, trin 5 til 8.



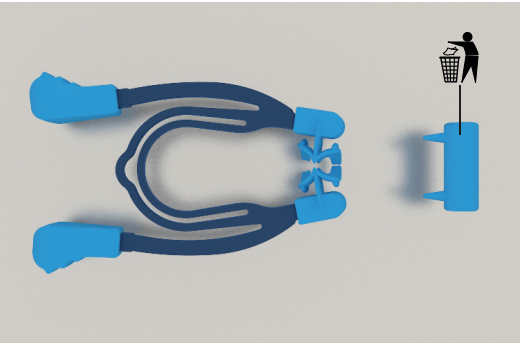
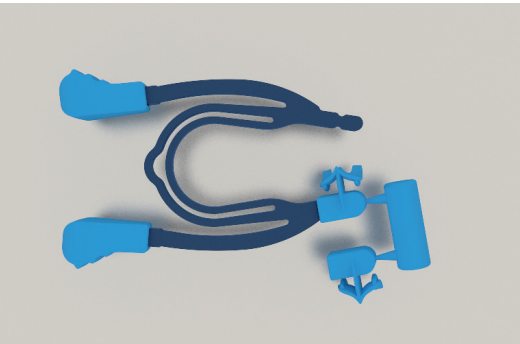
Aftagning af enderne

Enderne skal demonteres før enhver rengørings- og steriliseringsproces. Du tager enderne korrekt af ved at trække i dem i den eksterne del, således at de indvendige anatomiske vinger bibeholdes. Du kan læse yderligere oplysninger om rengøring og sterilisering i dokumentet ”Rengørings- og steriliseringsprocedure”



Endernes placering på myClip 2.0

Enderne kan udskiftes og leveres monteret i par. Du kan nemt tage enderne af. Undgå fingertryk på de indvendige anatomiske vinger, så de bibeholdes. Sørg for, at enderne anbringes på myClip 2.0 som vist på figuren.



Odbudowa ubytków klasy II przy użyciu myClip 2.0

Pierścień MyClip 2.0 „all in one” ze zintegrowanymi kleszczami umożliwia osadzanie formówek sekcyjnych jedną ręką, przy użyciu palców. W połączeniu z klinami drewnianymi zapewnia oddzielenie zębów, a wielorazowe końcówki o kształcie anatomicznym zapewniają idealne dopasowanie formówki.

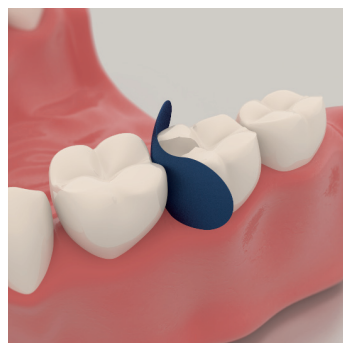


Instrukcja użycia:



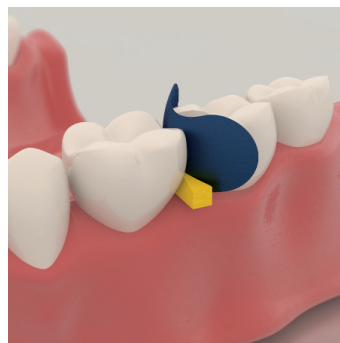
1. Opracowanie ubytku

Usunąć zmianę próchnicową i opracować ząb zgodnie z zachowawczym opracowaniem ubytku klasy II. Nawet jeśli styczność nie była całkowicie przerwana, można umieścić formówkę.



2. Umieszczenie formówki

Wybrać odpowiedni pasek formówki zgodnie z morfologią zęba i rodzajem uzupełnienia. Umieścić konturowaną formówkę częściowo wklęsłą krawędzią skierowaną w kierunku krawędzi zwarciowej, używając do tego palców lub pincety.



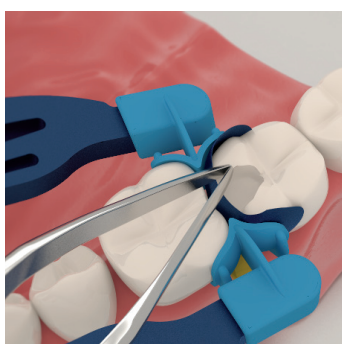
3. Wprowadzenie klina

Wybrać klin drewniany o właściwym rozmiarze w celu zamknięcia brzegu dziąsła. Pewnie go osadzić. W razie potrzeby trzymać palec na pasku formówki, aby uniknąć przemieszczenia podczas wprowadzania klina.



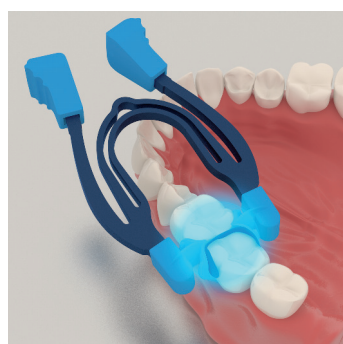
4. Umieszczenie myClip 2.0

Rozszerzyć myClip 2.0 tylko palcami, bez użycia kleszczy. Pierścień należy rozszerzyć tylko tak bardzo, aby osadzić go z łatwością na zębie. Ostrożnie umieścić myClip 2.0 nad klinem, jak najbliżej dziąsła.



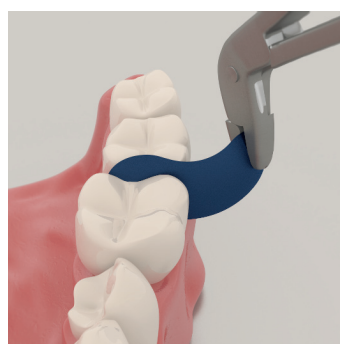
5. Wygładzenie formówki

Wygładzić pasek wobec sąsiadującego zęba w celu doskonałej styczności, użyć do tego celu gładzika kulkowego lub pincety.



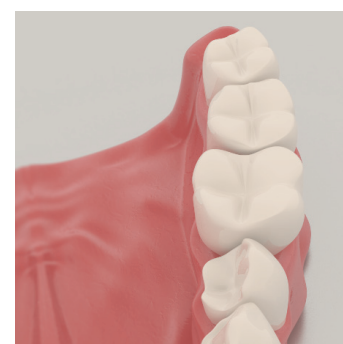
6. Odbudowa ubytku

Odbudować ubytek zgodnie ze wskazaniem producenta materiału do wypełnień.



7. Usunięcie systemu formówek częściowych

Usunąć myClip 2.0, klin i formówkę. W celu łatwego usuwania formówki sugerujemy zastosowanie specjalnych kleszczy Polydentia myQuickmatrix Forceps.



8. Wykończenie i polerowanie

Cienkimi wiertłami usunąć mały nadmiar, następnie wypolerować uzupełnienie zgodnie z zaleceniami producenta instrumentów do wykańczania i polerowania.

Zalecenia:

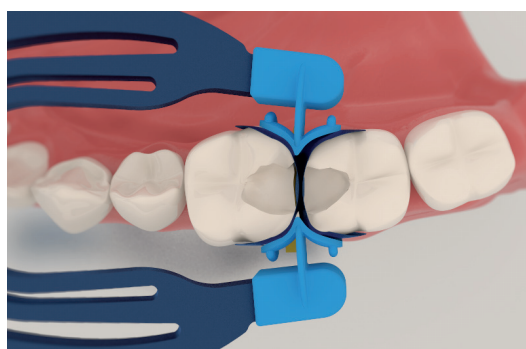
- 1 - Zastosuj koferdam
- 2 - Przeczytaj Instrukcje czyszczenia, dezynfekcji i sterylizacji na stronie www.polydentia.com

Praktyczne porady dotyczące używania myClip 2.0

Odbudowa sąsiadujących ubytków

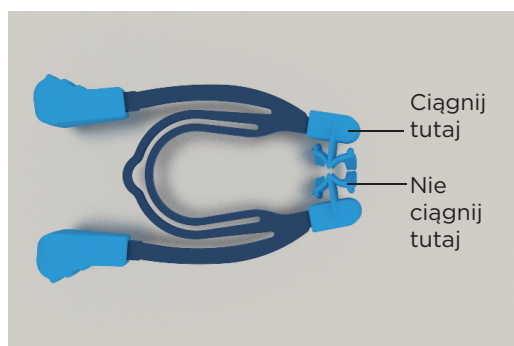
Końcówki myClip 2.0 są wykonane w taki sposób, że idealnie obejmują powierzchnie mezjalne i dystalne dwóch sąsiadujących zębów. Cecha ta umożliwia jednoczesną odbudowę dwóch sąsiadujących ubytków.

1. Opracować ubytki w sposób opisany w instrukcji użycia, krok 1.
2. Umieścić formówki i kliny na obydwóch odbudowywanych zębach
3. Umieścić myClip 2.0
4. Zakończyć odbudowę w sposób opisany w instrukcji użycia, kroki 5-8.



Usunięcie końcówek

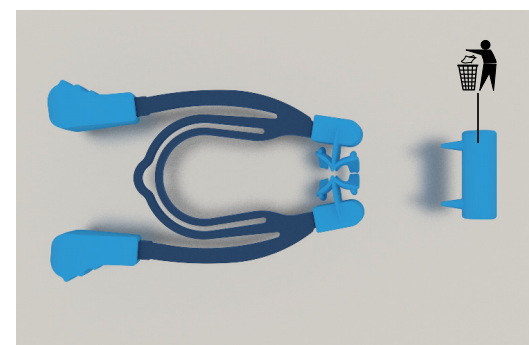
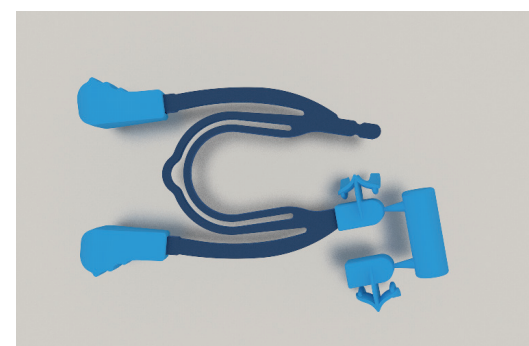
Końcówki należy zawsze demontować przed procedurą czyszczenia i sterylizacji. W celu prawidłowego usunięcia końcówek ważne jest zachowanie wewnętrznych skrzydełek anatomicznych, dlatego należy pociągnąć końcówki poprzez chwycenie części zewnętrznej. Więcej informacji o czyszczeniu i sterylizacji można znaleźć w dokumencie „Procedura czyszczenia i sterylizacji”



Umieszczenie końcówek na myClip 2.0

Końcówki są wymienne i są dostarczane parami. Można łatwo zdjąć końcówki, unikając nacisku palcami na wewnętrzne skrzydełka anatomiczne w celu ich zachowania.

Należy upewnić się, że końcówki są umieszczone na myClip 2.0 w sposób pokazany na ilustracji.



Výplň II. třídy pomocí sady myClip 2.0

Vše v jednom – kroužek pro sekční matrice s integrovanými kleštěmi, díky kterým je možné nasazení jednou rukou, jednoduše prsty. MyClip 2.0 v kombinaci s dřevěnými klínky zajišťuje separaci zubů, vyměnitelné anatomicky tvarované koncovky zajišťují perfektní adaptaci matrice.

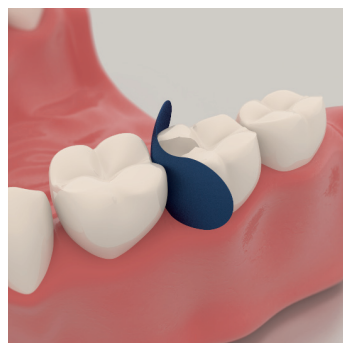


Návod k použití:



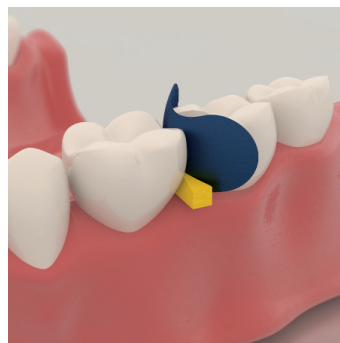
1. Preparace kavity

Odstraňte zkaženou lézi a připravte zub konzervativní preparací II. třídy. Matrici lze použít i v případě, že bod kontaktu nebyl zcela porušen.



2. Umístění matrice

Vyberte vhodnou matrici podle morfologie zubu a typu výplně. Umístěte prsty nebo pinzetou tvarovanou sekční matrici tak, aby byl konkávní okraj otočen směrem k okluzi.



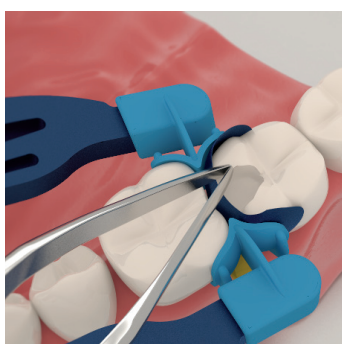
3. Zavedení klínu

Vyberte dřevěný klínek vhodné velikosti k uzavření dásňového okraje a pevně jej zasuňte. V případě potřeby přidržujte matrici prstem, aby během zavádění klínu nedošlo k jejímu posunutí.



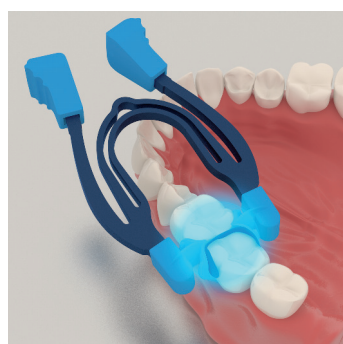
4. Nasazení myClip 2.0

Nasadte myClip 2.0 pouze pomocí prstů, není potřeba používat speciální kleště. Dostatečně myClip2.0 rozevřete a opatrně umístěte přes klínek na zub, co nejbližší k dásni.



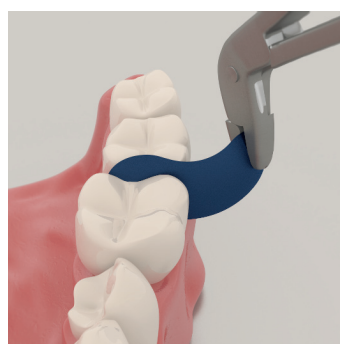
5. Vyhlazení matrice

Pro zajištění perfektního bodu kontaktu vyhladte matrici hladítkem (kuličkou) nebo pinzetou.



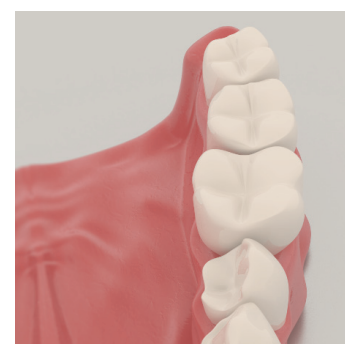
6. Zaplnění kavity

Vyplňte kavitu materiálem dle pokynů výrobce.



7. Vyjmutí systému sekčních matric

Vyjměte myClip 2.0, klínek a matrici. Doporučujeme pro snadné odstranění matrice použít speciální kleště Polydentia myQuickmatrix.



8. Konečná úprava a leštění

Tenkým vrtáčkem odstraňte malý přebytek a výplň vyleštíte podle instrukcí výrobce použitých nástrojů.

Doporučení:

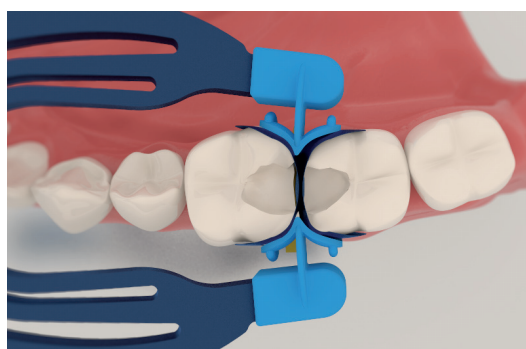
- 1 - použijte kofferdam
- 2 - pokyny pro čištění, dezinfekci a sterilizaci naleznete na www.polydentia.com

Tipy a triky při používání myClip 2.0

Vyplnění přiléhajících kavit

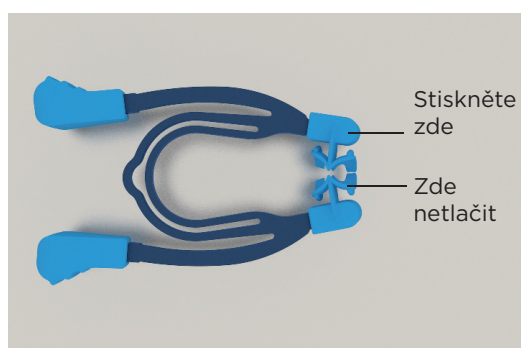
Koncovky myClip 2.0 jsou vytvářeny pro dokonalé sevření meziálních a distálních povrchů dvou sousedních zubů. Tato vlastnost umožňuje vyplňovat dvě přiléhající kavity současně.

1. Připravte kavity dle postupu uvedeném v bodě 1- Preparace kavity
2. Na oba vyplňované zuby umístěte matrice a klínky
3. Nasadte myClip 2.0
4. Dokončete výplně způsobem popsáním v návodu k použití, krok 5 - 8.



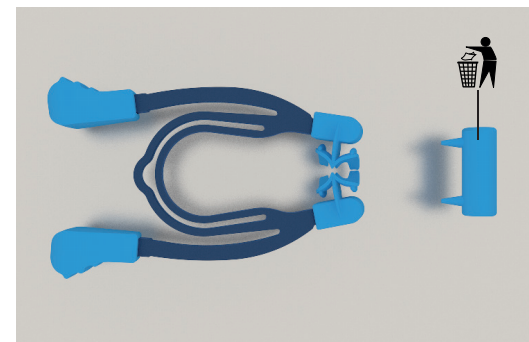
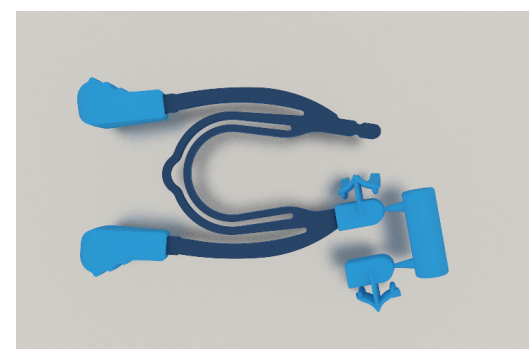
Odstranění koncovek

Koncovky je nutné před čištěním nebo sterilizací sejmout. Při snímání koncovek je důležité uchovat vnitřní anatomická křídélka, koncovky sejmout uchopením za vnější část. Více informací o čištění a sterilizaci naleznete v dokumentu "Postup čištění a sterilizace".



Nasazení koncovek na myClip 2.0

Vyměnitelné koncovky se dodávají spojené v párech. Lze je snadno oddělit, netlačte prsty na vnitřní anatomická křídélka, nesmí dojít k jejich poškození. Koncovky na myClip 2.0 nasadte podle uvedených obrázků.



myClip 2.0 ile Sınıf II restorasyon

Parmak kullanarak kolay bir şekilde tek elle yerleştirmeyi sağlayan entegre forsepsle sahip hepsi bir arada bölümlü matriks halkadır. Ahşap kamalarla kombine kullanılan myClip 2.0 dişleri ayrı tutmayı sağlarken, ayrıca anatomik olarak şekillendirilmiş, yeniden kullanılabilir başlıkları da matriks adaptasyonunun mükemmel olmasını sağlar.

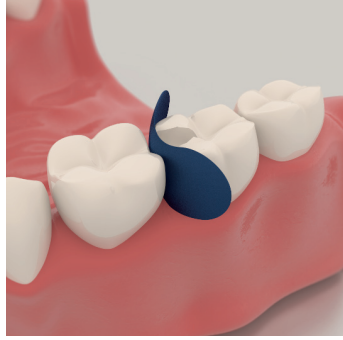


Kullanma Talimatları:



1. Kavitenin hazırlanması

Çürük lezyonunu çıkarın ve dişi geleneksel Sınıf II preparasyonla hazırlayın. Kontakt tamamen kırılmış olmasa bile matriks yerleştirilebilir.



2. Matriksin yerleştirilmesi

Dişin morfolojisine ve restorasyonun tipine göre uygun bir matriks bandı seçin. Parmaklarınızla veya presel kullanarak konturlu bölümlü matriksi konvav kenarı oklüzal marjine doğru olacak şekilde yerleştirin.



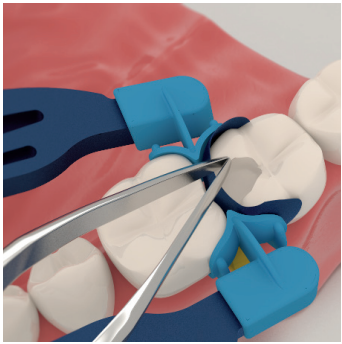
3. Kamalama

Gingival marjini kapatmak için uygun büyüklükte bir ahşap kama seçin ve sıkıca yerleştirin. Kamalama sırasında yerinden oynamaması için gerektiğinde parmağınızı matriks bandının üstünde tutun.



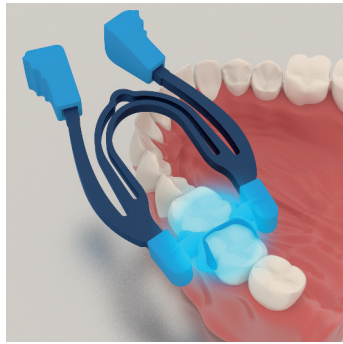
4. myClip 2.0'nin yerleştirilmesi

myClip 2.0'yi sadece parmaklarınızı kullanarak açın, forseps gerekmez. Dişin üzerine konumlanmasına yetecek kadar genişletin. myClip 2.0'yi kamanın üzerine dikkatlice yerleştirin ve mümkün olduğunca dişeti sınırına oturtun.



5. Matriksin parlatılması

Mükemmel bir kontakt sağlamak için bir bilyalı parlatıcı veya presel kullanarak komşu dişin karşısındaki bandı parlatın.



6. Kavitenin restore edilmesi

Dolgu materyali üreticisinin endikasyonlarına göre kaviteyi restore edin.



7. Bölümlü matriks sisteminin çıkarılması

MyClip 2.0, kama ve matriksi çıkarın, Matriksin kolayca çıkarılması için özel Polydentia myQuickmatrix Forceps'i kullanmanızı öneririz.



8. Bitirme ve polisaj

İnce bir frezle küçük fazlalığı giderdikten sonra bitirme ve polisaj aletleri üreticisinin tavsiyelerine uygun şekilde restorasyonu parlatın.

Doporuçeni:

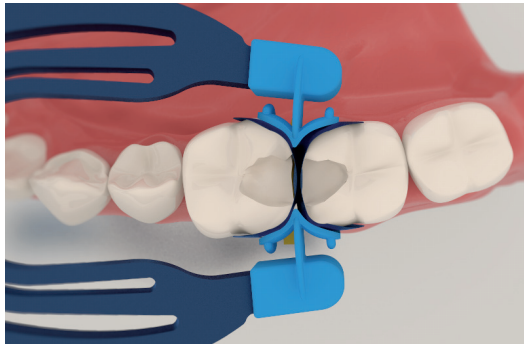
- 1 - Bir rubber dam yerleştirin
- 2 - www.polydentia.com adresinde bulunan Temizleme, Dezenfeksiyon ve Sterilizasyon talimatlarını okuyun.

myClip 2.0 kullanımına ilişkin İpuçları ve Püf Noktaları

Komşu kavitelerin restorasyonu

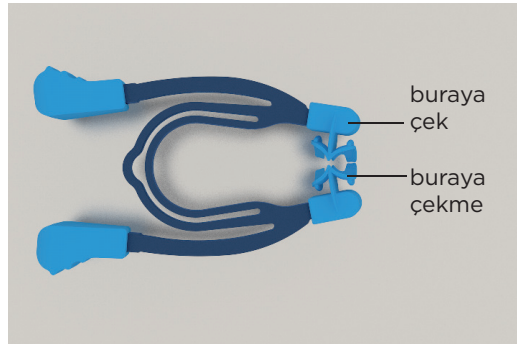
MyClip 2.0 başlıkları iki komşu dişin mezial ve distal yüzeylerini mükemmel olarak kavrayacak biçimde şekillendirilmişlerdir. Bu özellik iki komşu kavitenin aynı zamanda restorasyonuna olanak sağlar.

1. Kaviteleri, kullanma talimatlarının 1. adımında tarif edildiği şekilde prepare edin.
2. Matriksleri ve kamaları restore edilecek her iki dişe de yerleştirin
3. myClip 2.0'yi konumlandırın
4. Kullanma talimatlarının 5 ila 8. adımlarında tarif edildiği şekilde restorasyonu tamamlayın.



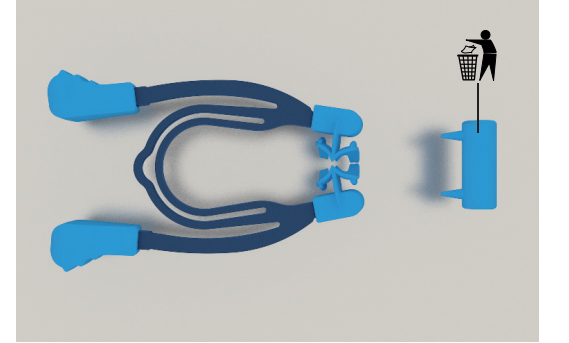
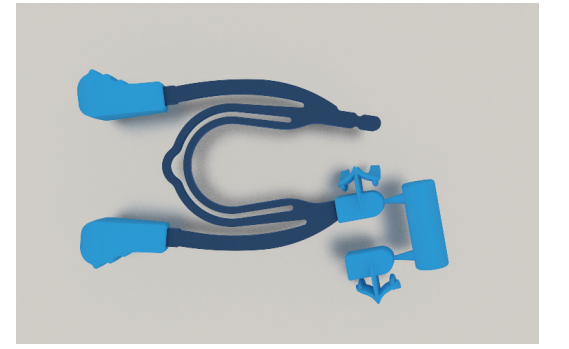
Başlıkların çıkarılması

Herhangi bir temizleme ve sterilizasyon işleminden önce başlıklar sökülmalıdır. Başlıkları doğru şekilde çıkarmak için iç kısımdaki anatomik kanatların korunması önemlidir, bu nedenle başlıkları dış kısımdan tutarak çekin. Temizleme ve sterilizasyon hakkında daha fazla bilgi almak için “temizleme ve sterilizasyon prosedürü” talimatına başvurun.



myClip 2.0 üzerine başlıkların takılması

Başlıklar sökerek değiştirilebilen tipte olup çiftler halinde bağlı olarak teslim edilmektedir. İç kısımdaki anatomik kanatları korumak için bunların üzerine parmağınızla bastırmaktan kaçınarak başlıkları kolayca ayırabilirsiniz. Başlıkları myClip 2.0 üzerine resimde gösterildiği şekilde yerleştirdiğinizden emin olun.





Αποκατάσταση ομάδας II με το myClip 2.0

Δακτύλιος τμηματικού τεχνητού τοιχώματος όλα-σε-ένα με ενσωματωμένο αρπαγοφόρο που επιτρέπει την τοποθέτηση με το ένα χέρι, απλά χρησιμοποιώντας τα δάκτυλα. Το myClip 2.0 χρησιμοποιούμενο σε συνδυασμό με τις ξύλινες σφήνες παρέχει διαχωρισμό των δοντιών, ενώ τα ανατομικά διαμορφωμένα, επαναχρησιμοποιήσιμα άκρα του διασφαλίζουν την τέλεια προσαρμογή του τεχνητού τοιχώματος.



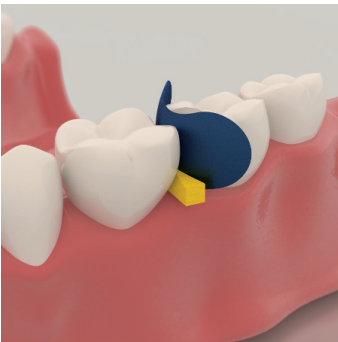
Οδηγίες χρήσης:



1. Παρασκευάστε την κοιλότητα
Αφαιρέστε την τερηδονική βλάβη και παρασκευάστε το δόντι με συντηρητική παρασκευή ομάδας II. Ακόμα και αν η επαφή δεν έχει καταστραφεί τελείως, το τεχνητό τοίχωμα μπορεί να τοποθετηθεί.



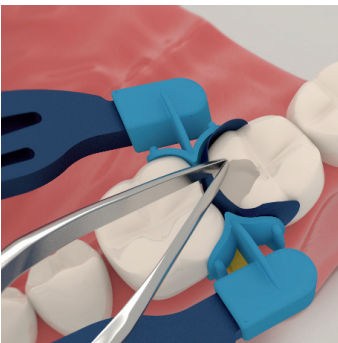
2. Τοποθετήστε το τεχνητό τοίχωμα
Επιλέξτε ένα κατάλληλο τεχνητό τοίχωμα σύμφωνα με τη μορφολογία του δοντιού και τον τύπο της αποκατάστασης. Τοποθετήστε το διαμορφωμένο τμηματικό τεχνητό τοίχωμα με την κοίλη άκρη προς το συγκλεισιακό όριο χρησιμοποιώντας τα δάκτυλά σας ή με λαβίδα.



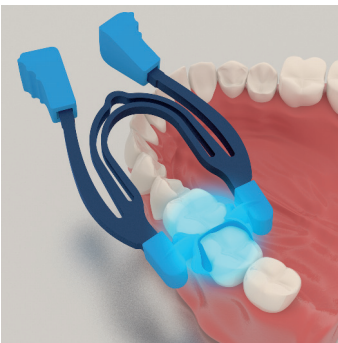
3. Τοποθέτηση σφήνας
Επιλέξτε ξύλινη σφήνα του κατάλληλου μεγέθους για να κλείσετε το ουλικό όριο και εισάγετέ την σταθερά. Όταν χρειάζεται, διατηρήστε ένα δάκτυλο επάνω στο τεχνητό τοίχωμα για να αποφύγετε τυχόν μετατόπιση κατά τη διάρκεια τοποθέτησης της σφήνας.



4. Τοποθετήστε το myClip 2.0
Ανοίξτε το myClip 2.0 απλά χρησιμοποιώντας τα δάκτυλά σας — δεν απαιτείται αρπαγοφόρος. Διευρύνετε το τόσο, όσο είναι αρκετό για την τοποθέτησή του επάνω στο δόντι. Τοποθετήστε προσεκτικά το myClip 2.0 επάνω από τη σφήνα και όσο το δυνατόν πιο ουλικά.



5. Διαμορφώστε το τεχνητό τοίχωμα
Διαμορφώστε το τεχνητό τοίχωμα επάνω στο όμορο δόντι για να επιτύχετε εξαιρετική επαφή, χρησιμοποιώντας εργαλείο λείανσης με σφαιρική κεφαλή ή λαβίδα.



6. Διενεργήστε αποκατάσταση της κοιλότητας
Διενεργήστε αποκατάσταση της κοιλότητας σύμφωνα με τις ενδείξεις του κατασκευαστή του εμφρακτικού υλικού.



7. Αφαιρέστε το σύστημα τμηματικού τεχνητού τοιχώματος
Αφαιρέστε το myClip 2.0, τη σφήνα και το τεχνητό τοίχωμα. Για εύκολη αφαίρεση του τεχνητού τοιχώματος προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε την ειδική λαβίδα myQuickmatrix Forceps της Polydentia.



8. Φινίρισμα και στίλβωση
Αφαιρέστε τις μικρές περίσσειες με λεπτές φρέζες και στη συνέχεια στίλβώστε την αποκατάσταση σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή των εργαλείων φινιρίσματος και στίλβωσης

Συστάσεις:

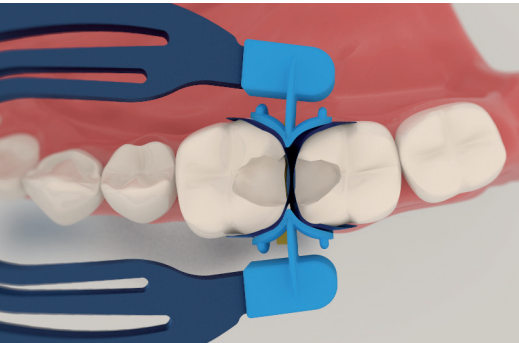
- 1 - Τοποθετήστε ελαστικό απομονωτήρα
- 2 - Διαβάστε τις οδηγίες καθαρισμού, απολύμανσης και αποστείρωσης στο www.polydentia.com

Συμβουλές και έξυπνες λύσεις
για τη χρήση του myClip 2.0

Αποκατάσταση όμορων
κοιλοτήτων

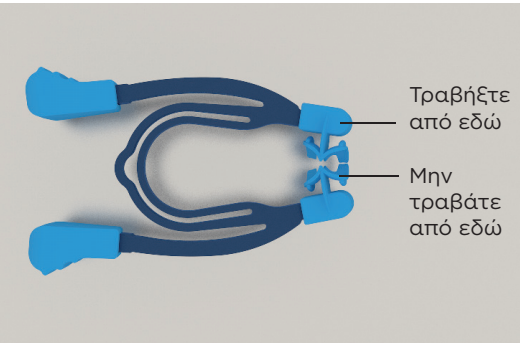
Τα άκρα του myClip 2.0 είναι διαμορφωμένα έτσι ώστε να αγκαλιάζουν την εγγύς και την άπω επιφάνεια δύο παρακείμενων δοντιών. Αυτό το χαρακτηριστικό επιτρέπει την αποκατάσταση δύο όμορων κοιλοτήτων ταυτόχρονα.

1. Παρασκευάστε τις κοιλότητες όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης, βήμα 1.
2. Τοποθετήστε τεχνητά τοιχώματα και σφήνες και στα δύο δόντια προς αποκατάσταση
3. Τοποθετήστε το myClip 2.0
4. Ολοκληρώστε την αποκατάστασή σας όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης, βήματα 5 έως 8.



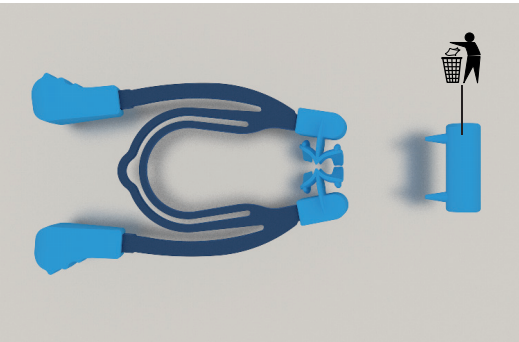
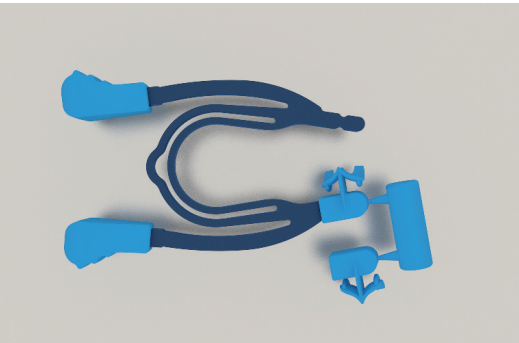
Αφαίρεση των άκρων

Τα άκρα πρέπει να αποσυναρμολογούνται πριν από οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού και αποστείρωσης. Για να αφαιρέσετε τα άκρα σωστά, είναι σημαντικό να διατηρήσετε τα εσωτερικά ανατομικά πτερύγια· έτσι τραβήξτε τα άκρα κρατώντας το εξωτερικό μέρος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον καθαρισμό και την αποστείρωση, ανατρέξτε στο έγγραφο “Διαδικασία καθαρισμού και αποστείρωσης”



Τοποθέτηση των άκρων
στο myClip 2.0

Τα άκρα είναι αντικαταστάσιμα και παρέχονται προσαρτημένα σε ζεύγη. Μπορείτε εύκολα να τα αποσπάσετε αποφεύγοντας την πίεση με τα δάκτυλα επάνω στα εσωτερικά ανατομικά πτερύγια για να τα διατηρήσετε. Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα τοποθετούνται στο myClip 2.0 όπως φαίνεται στην εικόνα.



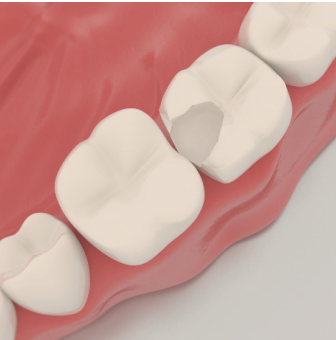


myClip 2.0を使用した2級窩洞修復

片手の指で簡単に装着できる鉗子一体化型オールインワンセクショナルマトリックスリングです。MyClip 2.0をウッドウェッジと一緒に使用すると歯間離開が可能で、再利用可能で解剖学的形態を持つタインがマトリックスを確実に適合させます。



使用方法



1. 窩洞形成

齲蝕病変を除去し、通法の2級窩洞形成を行います。コンタクト形成が完璧でなくても、マトリックスが装着可能です。



2. マトリックスの装着

歯の形態と修復の種類に従って、適切なマトリックスバンドを選択します。指またはピンセットを使用して、豊隆形状のセクショナルマトリックスを咬合面に対して凹面が上に向くように挿入します。



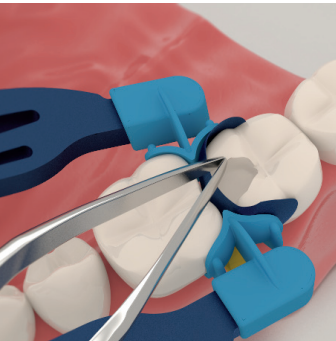
3. ウェッジの挿入

歯肉マージンサイズに近い適切なサイズのマイウェッジを選択して丁寧に挿入します。必要に応じて、マトリックスバンドを指で押さえウェッジ挿入時に外れないようにしてください。



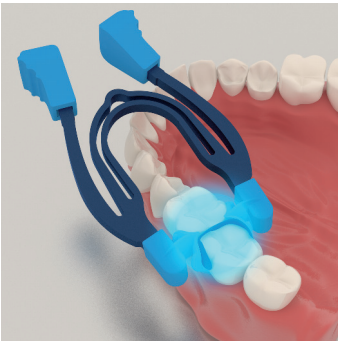
4. myClip 2.0の装着

指でmyClip 2.0を広げます。フォーセップスは必要ありません。歯牙に装着出来る位にマイクリップを十分広げます。ウェッジ上方にmyClip 2.0を装着します。このとき、出来るだけ歯肉から離れるように装着します。



5. マトリックスのパーニッシング

良好なコンタクトを得るために、ボールパーニッシャーまたはピンセットを使用し隣在歯側のバンド内面をパーニッシングして下さい。



6. 窩洞修復

充填材製造業者の説明書に従って窩洞を修復します。



7. セクショナルマトリックスシステムの除去

myClip 2.0、ウェッジ、マトリックスを除去します。マトリックスを容易に取り除くために、Polydentia社製の専用マイクイックマトリックスフォーセップスを使用して下さい。



8. 最終仕上げと研磨

小さいバーで余剰部分を除去後、製造業者が推奨する仕上げ及び研磨器具で修復剤を磨いて下さい。

推奨事項:

- 1 - ラバーダムの装着
- 2 - クリーニング、消毒、滅菌についてはwww.polydentia.comをご覧ください

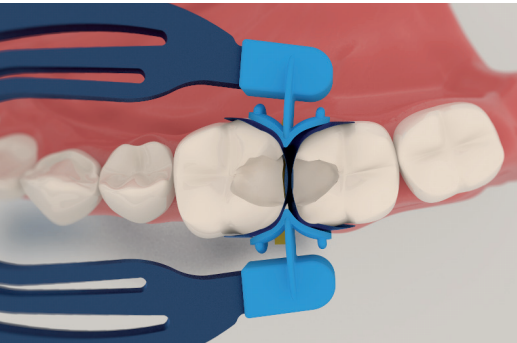


polydentia
swiss manufacture 

隣接した窩洞の修復

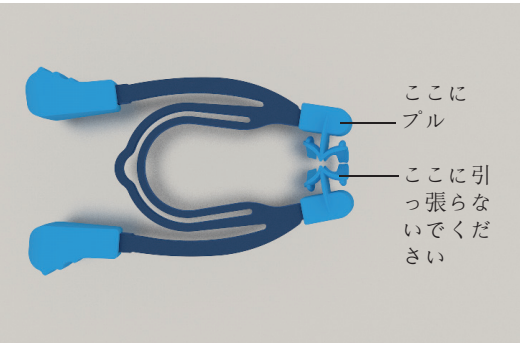
MyClip 2.0は、2つの隣在歯近遠心面に完全にフィットする形状になっています。この機能により、2つの隣接する窩洞修復を同時に行うことが可能です。

1. 使用方法のステップ1に記載のとおり窩洞形成します。
2. 修復する両方の歯にマトリックスとウェッジを装着します。
3. myClip2.0を装着します。
4. 使用方法のステップ5～8に記載のとおりに修復を完了させます。



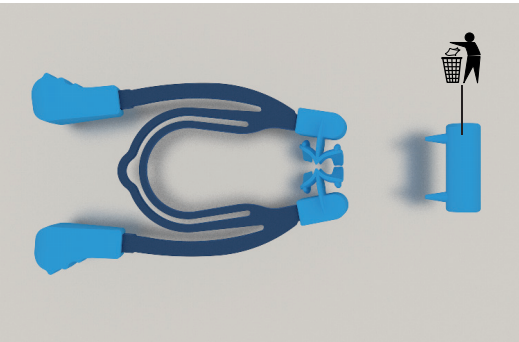
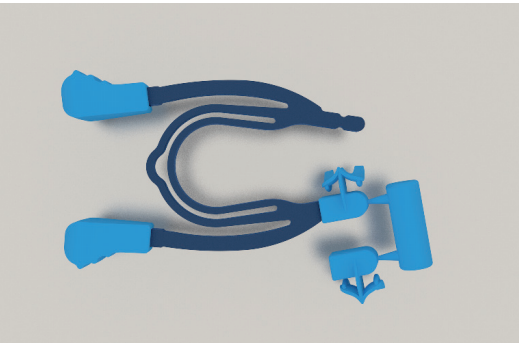
タインの除去

タインは、クリーニングや滅菌工程前に取り外されなければなりません。
タインを正しく取り外すには、内側のウィング部分を引っ張る事無く、必ず外側のパーツをつかんで引き抜きます。クリーニングおよび滅菌に関する詳細は、「クリーニングおよび滅菌手順」文書を参照してください。



myClip 2.0へのタイン取り付け方法

タインは交換可能で、ペアになった状態で納品されます。内側のウィング部分に触れたり圧力をかけたりせず、必ず外側のパーツを保持し押しながら装着する事が出来ます。
下図に示すように、タインがmyClip 2.0に装着した事を確認してください。

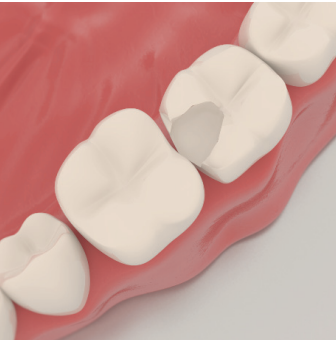


采用 myClip 2.0 的 II 级修复

一体化局部成形片环配有集成的钳子，允许仅用手指单手置放。与木楔配套使用的 myClip 2.0 提供了牙齿分隔，此外，其解剖学定型的可重复使用尖头可确保完美的成形片贴合。



使用说明：



1. 预备龋洞

去除龋损并采用保守的 II 类预备制备牙齿。即使接触部位未完全破坏，也可以置放成形片。



2. 置放成形片

根据牙齿形态和修复类型选择合适的牙隔片。用您的手指或镊子置放轮廓吻合的局部成形片，凹面朝向咬合缘。



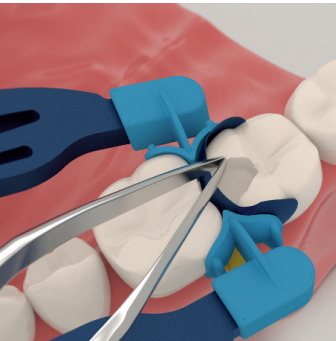
3. 楔入

选择适当大小的木楔以闭合牙龈边缘，并将其牢固插入。需要时一根手指保持在牙隔片上，以免楔入时移动。



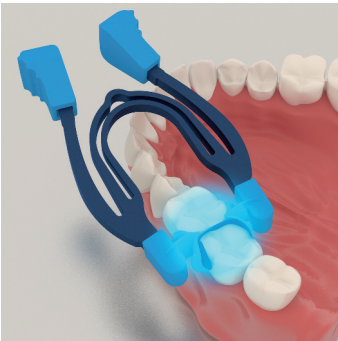
4. 置放 myClip 2.0

仅用手指扩大 myClip 2.0，不需要钳子。把它扩大，刚好放在牙齿上。小心地将 myClip 2.0 置放在楔子的上方，尽量远离牙龈。



5. 抛光成形片

用一个球状抛光器或一把镊子抛光成形片与邻牙的接触面以保证接触良好。



6. 修复龋洞

根据填充材料制造商的说明修复龋洞。



7. 移除局部成形片系统

移除 myClip 2.0、楔子与成形片。我们建议，移除成形片的一个简单办法就是使用专用 Polydentia myQuickmatrix Forceps



8. 修形与抛光

根据修形与抛光器械制造商的建议，用细的圆头锉去除小的多余量，然后给修复体抛光

推荐：

- 1 - 置放橡皮障
- 2 - 阅读网站 www.polydentia.com 上的清洗、消毒和灭菌说明

相邻龋洞的修复

MyClip 2.0 尖头定型，完美包围两颗邻近牙齿的近中面和远侧面。此特点允许在同一时间修复两个相邻的龋洞。

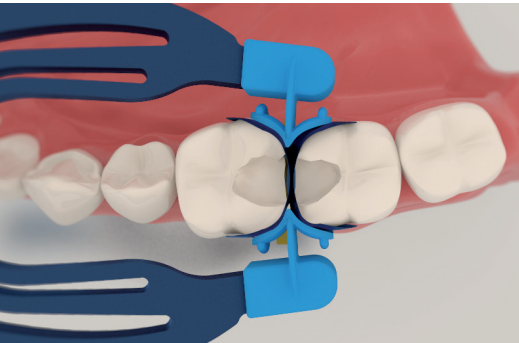
1.

按照使用说明中的步骤 1 预备龋洞。
2.

在正在修复的两颗牙齿上置放成形片和楔子
3.

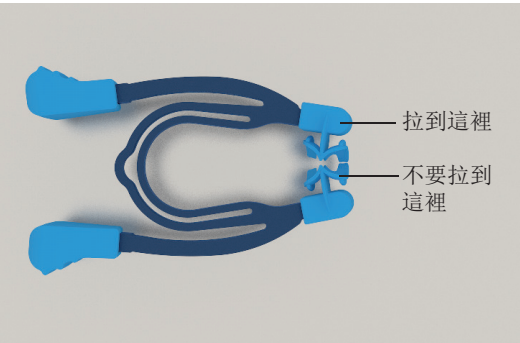
定位 myClip 2.0
4.

按照使用说明中的步骤 5–8 完成修复



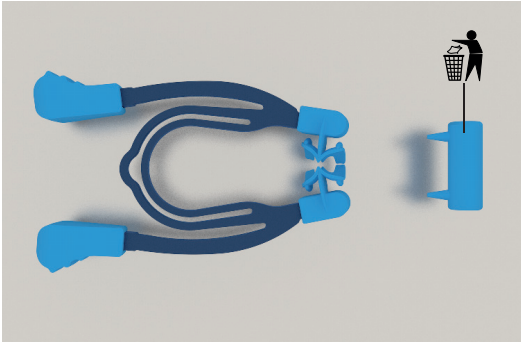
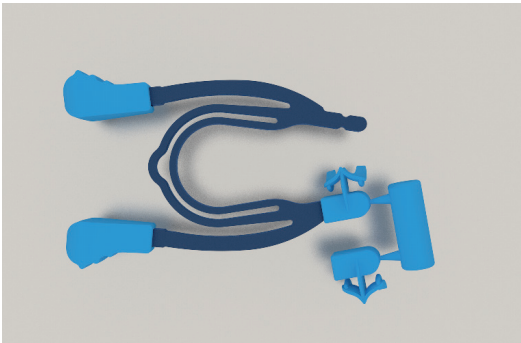
取下尖头

清洗和灭菌前，必须取下尖头。
要正确地取下尖头，重要的是保护内部结构小翼，所以要抓住外面的部分拉出尖头。更多有关清洗和灭菌的信息，请参阅文件“清洗和灭菌程序”



myClip 2.0 尖头置放

尖头可替换，交付时为成对附件。您可以很容易地拆开尖头，要避免手指对内部结构小翼施加压力以提供保护。
确保按图所示将尖头置放在 myClip 2.0 上。





مقدمة - myClip 2.0

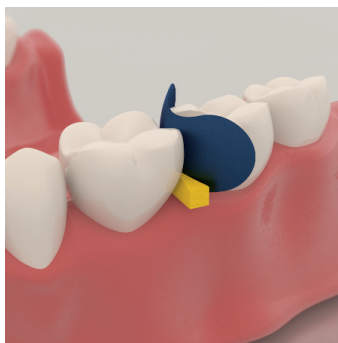
الارشدة من المحدثين الى ان يربى بالاستخاء myClip 2.0

[illegible]

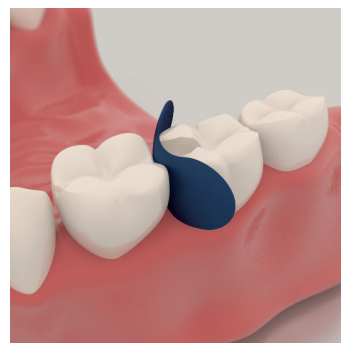
تجزیاتیات ابااستخاء:



4. نسخہ myClip 2.0

[illegible]

3. منہج امانت،

[illegible]

2. ربح الامم سنة

اغت، الامن من الامن السبعة عشرة الى ثلث
السن من في الارضية. رضى الامن من
الارضية الاملاسة ذات الاراضى الامنية
بالتجارة راضى الى كل الامن من الامن من
الامان من الامن من الامن من الامن من



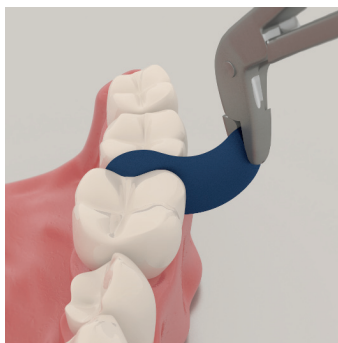
1. رقم بترخيصية الزففة

رقم بابا إلى الأسقف الأنطاكي وسيرة وفه
بستريه في الإسكندرية من سيرة الأنطاكي
الأسقف من الإسكندرية الأسقفية. وشرع إذا
له يظن أن له أسقفيا بالإسكندرية
بالإسكندرية أسقفيا بالإسكندرية
الإسكندرية.



8. ابا ان هاء و ا ت ل م ي ح و

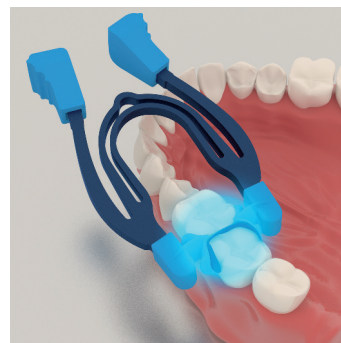
أنا ألهام، الـعقيدة بالـسواء
من بـلـد رفـفـة بـقـوة شـمـس بـلـد
الـرـشـة بـقـوة بـلـد بـلـد بـلـد
الـبـلـد بـلـد بـلـد بـلـد بـلـد



7. انگریز ننگامہ اہل قلوب اہل غریب

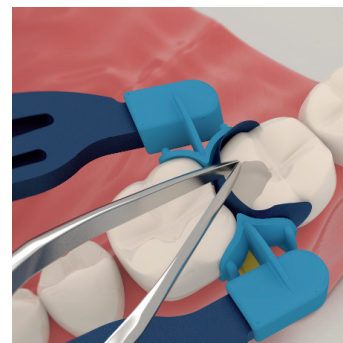
ان جي myClip 2.0 + راجع واپس نه.
اقتراحن سفرچما نان جي واپس نه پس مه
استخدام واپس نه ان جي من

myQuickmatrix Forceps Polydentia



6. رقم بروتش الأرفقة

رقم بروتش الدفعة وفقاً لتوجيهات الدفعة
المسجلة لدى الدفعة



5. رقم برحقاً الامسنة

ثم بعثنا آلهم من ماء الأميرة ابنة الحسن
المرجاني للامير حسن ابن علي بن ابي طالب
فمنك بارستخاءه وان رصفاً شاعره
مل فله.



polydentia
swiss manufacture 

اگر میں صرف ات:

- رنڊو ٽاڻا ملهه
- اڳاڻي شين جي ماتي انهن نيلهيءَ مان لاهجي، انهن تي هيءَ سِيءُ

www.sitnabyloq.com

